

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда  
персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия  
Дополнение № 9 (А/48/9)

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда  
персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия  
Дополнение № 9 (А/48/9)

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ .....		vi
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 9	1
II. СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА .....	10 -	
14 2		
III. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПРАВЛЕНИЕМ, ВКЛЮЧАЯ РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ .....	15 -	
134 3		
A. Всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий .....	15 - 72	3
1. Введение .....	15 - 23	3
2. Рассмотрение вопроса на сессии КМГС в марте 1993 года .....	24 - 26	7
3. Рассмотрение вопроса на сессии Правления в июне 1993 года .....	27 - 64	9
4. Рассмотрение вопросов на сессии КМГС в июле 1993 года .....	65	21
5. Поправка к статье 54а Положений Фонда .....	66 - 72	21
B. Административные расходы .....	73 - 104	23
1. Введение .....	73 - 80	23
2. Пересмотренная смета расходов на двухгодичный период 1992-1993 годов .....	81 - 82	25
3. Смета расходов на двухгодичный период 1994-1995 годов .....	83 - 100	26
4. Чрезвычайный фонд .....	101 - 104	30
C. Актуарные вопросы .....	105 - 129	31
1. Методология и предположения для актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года .....	105 - 118	31
2. Соглашения о передаче между Фондом и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалисти- ческой Республикой .....	119 - 129	36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Прочие вопросы .....	130 - 134	39
1. Членский состав Комитета актуариев .....	130 - 132	39
2. Членский состав Комитета по инвестициям .....	133	39
3. Поправки к Административным правилам и Правилам процедуры Фонда .....	134	39
<u>Приложения</u>		
I. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА .....		42
<u>Таблица 1.</u> Число участников по состоянию на 31 декабря 1992 года		42
<u>Таблица 2.</u> Пособия, выплаченные участникам Фонда или их бенефициа- риям за год, закончившийся 31 декабря 1992 года .....		43
<u>Таблица 3.</u> Анализ периодических пособий, выплаченных по состоянию на 31 декабря 1992 года участникам Фонда или их бенефициариям .....		45
II. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ТАБЛИЦЫ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА .....		46
Примечания к финансовым ведомостям за год, закончившийся 31 декабря 1992 года .....		46
<u>Ведомость I.</u> Активы и пассивы .....		47
<u>Ведомость II.</u> Источник и распределение средств .....		48
<u>Таблица 1.</u> Административные расходы .....		50
<u>Таблица 2.</u> Сводная ведомость инвестиций .....		51
<u>Таблица 3.</u> Сопоставление номинальной и рыночной стоимости инвестиций .....		52
<u>Таблица 4.</u> Сводные данные о счетах дебиторов, облагаемых налогом в других странах .....		53
<u>Таблица 4А.</u> Сводные данные о счетах сомнительных дебиторов .....		55
III. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ .....		
<u>Таблица 1.</u> Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Таблица 2.</u> Бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов	57
<u>Таблица 3.</u> Штатное расписание на двухгодичный период 1994-1995 годов .....	58
Плановые сроки разработки новых компьютерных систем .....	60
IV. ОРГАНИЗАЦИИ - ЧЛЕНЫ ФОНДА .....	62
V. СОСТАВ УЧАСТНИКОВ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ ПРАВЛЕНИЯ .....	63
VI. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА .....	67
VII. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА АКТУАРИЕВ .....	68
VIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ В ОТНОШЕНИИ ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВКИ В ПОЛОЖЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	69
IX. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ 72	

## СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
ВКМОТ/ГАТТ	Временная комиссия Международной организации торговли/Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ЕСОЗР	Европейская и средиземноморская организация защиты растений
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИККРОМ	Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей
ИМО	Международная морская организация
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
ККАВ	Консультативный комитет по административным вопросам
ККПСАП	Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
ФАМГС	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФАФИКС	Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры





## І. ВВЕДЕНИЕ

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден в 1949 году в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи с целью обеспечения персонала пенсиями, пособиями в случае смерти, потери трудоспособности и другими соответствующими пособиями, выплачиваемыми при прекращении ими службы в Организации Объединенных Наций, согласно Положениям, в которые с того времени неоднократно вносились поправки.

2. Административное управление Фондом осуществляется через Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, состоящее из 33 членов, которые представляют 16 организаций-членов, перечисленных в приложении IV ниже. Одна треть членов Правления избирается Генеральной Ассамблеей и соответствующими органами других организаций-членов, одна треть назначается административными руководителями и одна треть избирается участниками. Правление представляет Генеральной Ассамблее доклады об операциях Фонда и инвестировании его активов. В случае необходимости оно дает рекомендации относительно внесения поправок в Положения, которые, в частности, регулируют ставки взносов участников (в настоящее время 7,9 процента от их зачитываемого для пенсии вознаграждения) и организаций (в настоящее время 15,8 процента), условия участия в Фонде и вопросы пособий, на получение которых могут иметь право участники Фонда и их иждивенцы. Расходы Правления по управлению Фондом – в основном расходы его главного секретариата в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и расходы по управлению инвестициями – покрываются Фондом.

3. Правление представляет настоящий доклад после проведения своей сорок пятой (специальной) сессии, состоявшейся 24–30 июня 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Список членов, альтернативных членов и представителей, аккредитованных на специальной сессии Правления, и сведения об их участии в работе сессии приводятся в приложении V.

4. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 46/220 от 20 декабря 1991 года, в отношении перевода программы работы Пятого комитета на двухгодичную основу следующая сессия Правления запланирована на 1994 год. Однако в своей резолюции 47/203 от 22 декабря 1992 года Ассамблея просила Комиссию по международной гражданской службе (КМГС) в тесном сотрудничестве с Правлением завершить в 1993 году всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий и представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии рекомендации по всем аспектам методологии для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения. По этой причине пункт, озаглавленный "Пенсионная система Организации Объединенных Наций", был включен в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в нынешнем году. С учетом важности всеобъемлющего обзора Правление постановило провести специальную сессию для рассмотрения этого вопроса. Оно также рассмотрело вопросы, которые в противном случае рассматривались бы Постоянным комитетом Правления, и представило Генеральной Ассамблее доклад, включая, в частности, предлагаемый бюджет и актуарные вопросы.

5. Правление рассмотрело следующие основные вопросы: а) всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, который был начат в 1991 году в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 45/242 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года; б) административные расходы Фонда; и с) актуарные вопросы, включая, в частности, методологию и предложения для использования при проведении следующей актуарной оценки Фонда. Правление постановило также предоставить Генеральной Ассамблее очередной доклад о

проблемах, связанных с толкованием и применением соглашений о передаче прав между Фондом и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой, в отношении которых Правление представило Генеральной Ассамблее доклады в 1991 и 1992 годах 1/ 2/. Кроме того, Правление рассмотрело вопрос о членском составе Комитета актуариев и Комитета по инвестициям согласно соответственно статьям 9 и 20 Положений Фонда.

6. Правление рассмотрело также вопросы управления инвестициями Фонда, финансовые ведомости и таблицы за год, закончившийся 31 декабря 1992 года. В 1992 году Правление, в соответствии с решением о проведении сессий раз в два года, согласилось с тем, что оно будет представлять Генеральной Ассамблее доклады об инвестициях Фонда и финансовых ведомостях только в четные годы, однако, поскольку Правление представляет Ассамблее доклад в 1993 году, оно постановило включить в него финансовые ведомости и таблицы, которые содержатся в приложениях I и II. Кроме того, в разделе II содержится информация о доходах от инвестиций в течение года, заканчивающегося 31 марта 1993 года. Однако в доклад не включен отчет Комиссии ревизоров, поскольку доклады о ревизии теперь представляются на двухгодичной основе в четные годы.

7. Членский состав Постоянного комитета, который действует от имени Правления в период между его сессиями, приводится в приложении VI.

8. Членский состав Комитета актуариев, учрежденного в соответствии со статьей 9 Положений, приводится в приложении VII.

9. В разделе II ниже содержится сводная информация об операциях Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1992 года, а также информация о доходах от инвестиций в течение года, заканчивающегося 31 марта 1993 года. В разделе III содержится отчет о вопросах, которые требуют принятия решений Генеральной Ассамблеей, а также информация о других вопросах. В приложении IX содержится проект резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

## II. СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1992 ГОДА

10. За указанный год число участников Фонда возросло с 60 183 до 61 968 человек. По состоянию на 31 декабря 1992 года на регулярной основе выплачивалось 33 923 пособия, в том числе: 11 264 пенсии, 6093 досрочные пенсии, 5598 отсроченных пенсий, 4592 пособия для вдов и вдовцов, 5679 пособий на детей, 642 пособия по нетрудоспособности и 55 пособий на иждивенцев второй ступени. В течение года было произведено 3635 единовременных выплат при выходе из Фонда и других расчетов. Данные о числе участников Фонда и выплаченных пособиях с разбивкой по организациям-членам приводятся в приложении I.

11. За тот же период капитал Фонда увеличился с 9 304 981 285 долл. США до 10 246 849 744 долл. США (см. приложение II, ведомость I).

12. В указанном году доходы Фонда от инвестиций составили 899 878 894 долл. США, в том числе 532 179 470 долл. США в виде процентов и дивидендов, 354 646 665 долл. США в виде чистой прибыли от продажи активов и 13 052 759 долл. США в виде других поступлений. За вычетом расходов по управлению инвестициями в размере 12 884 664 долл. США чистый доход от инвестиций составил 886 994 230 долл. США. Сводные данные об инвестициях по

состоянию на 31 декабря 1992 года и сопоставление их номинальной и рыночной стоимости приводятся в таблицах 2 и 3 приложения II.

13. По состоянию на 31 марта 1993 года рыночная стоимость активов Фонда составляла 11 407 млн. долл. США, что на 1296 млн. долл. США больше, чем в предыдущем году. Общая норма прибыли за этот год составила 11,6 процента, что после корректировки на индекс розничных цен Соединенных Штатов представляет собой "реальную" норму прибыли в размере 8,2 процента. Уже одиннадцатый год подряд Фонд добивается положительного показателя нормы прибыли. Показатель нормы прибыли был рассчитан внешним консультантом по общепринятой методике расчета таких показателей с учетом фактических поступлений по процентам и выплаченных дивидендов, реализованных и нереализованных капитальных прибылей и убытков, изменений рыночной стоимости активов и сроков движения ликвидности. Общие годовые показатели нормы прибыли на инвестированный капитал в последние пять лет были следующими:

<u>Год, закончившийся</u> <u>31 марта</u>	<u>Норма прибыли</u> (в процентах)
1993	11,6
1992	7,6
1991	8,9
1990	11,6
1989	5,9

14. Совокупные среднегодовые показатели общей нормы прибыли за последние 5, 10, 15, 20 и 25 лет составили соответственно 9,2 процента, 13,2 процента, 12,5 процента, 9,4 процента и 9,4 процента. За 33-летний период, по которому имеются данные, совокупный среднегодовой показатель общей нормы прибыли на инвестированный капитал составил 8,6 процента, что соответствует скорректированной на инфляцию или "реальной" среднегодовой норме прибыли в размере 3,3 процента.

### III. ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ПРАВЛЕНИЕМ, ВКЛЮЧАЯ РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

#### A. Всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий

##### 1. Введение

##### Рассмотрение вопроса в 1991 и 1992 годах

15. Всеобъемлющий обзор зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий – именуемых далее сотрудниками категории общего обслуживания – начался в 1991 году в соответствии с содержащейся в резолюции 45/242 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года просьбой о том, чтобы КМГС провела такой обзор при всестороннем сотрудничестве с Правлением. В 1991 году КМГС и Правление рассмотрели два основных методологических подхода:

a) определение размеров пенсий сотрудников категории общего обслуживания в соответствии с

местной практикой нанимателей, используемых в обследованиях окладов; и б) увязка зачитываемого для пенсии вознаграждения и, соответственно, исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания с их окладами в период службы. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии Комиссия рекомендовала придерживаться поэтапного подхода в этом вопросе 3/: введение пересмотренной шкалы налогообложения персонала для сотрудников категории общего обслуживания, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей и вступила в силу с 1 января 1992 года вместе с переходными мерами; проведение экспериментального исследования целесообразности определения размеров пенсий сотрудников категории общего обслуживания на основе местной практики; и дальнейшее изучение вариантов в рамках подхода, касающегося увязки пенсий с чистыми окладами в период службы. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года утвердила шкалы ставок налогообложения КМГС и согласилась с замечаниями ККАБВ в отношении важности своевременного завершения обзора и необходимости устранения существующих несоответствий в системе, не создавая новые.

16. В 1992 году Правление и КМГС пришли к выводу на основе экспериментальных исследований, проведенных в шести местах службы, что методологический подход к определению размеров пенсий сотрудников категории общего обслуживания в соответствии с практикой местных нанимателей, используемый при обследовании окладов (т.е. "местный" подход), в данном случае не подходит и поэтому от него следует отказаться. Эти органы информировали Генеральную Ассамблею о своем намерении вместо этого применять методологию, которая увязывала бы зачитываемое для пенсии вознаграждение с окладами в период службы 4/ 5/; этот подход используется многими пенсионными системами гражданской службы и соответствует как льготному характеру пенсионной системы Организации Объединенных Наций, так и методологиям для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения, применяемыми в настоящее время к сотрудникам категории общего обслуживания и категории специалистов. С самого начала следует отметить наличие коренного различия в методе определения зачитываемого для пенсии вознаграждения, используемого в системе Организации Объединенных Наций и другими нанимателями. Для сотрудников вне системы Организации Объединенных Наций устанавливается валовый оклад, который практически всегда определяется как зачитываемое для пенсии вознаграждение. Получаемые в результате чистые оклады после вычета налогов варьируются в зависимости от налогового статуса каждого сотрудника. В рамках системы Организации Объединенных Наций наблюдается обратный процесс, т.е. сначала устанавливается чистый оклад для конкретного класса и ступени, и налогообложение персонала применяется, наоборот, к зачитываемой для пенсии части чистого оклада для определения соответствующего валового зачитываемого для пенсии оклада.

17. Для сотрудников категории общего обслуживания отправной точкой для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения в соответствии с нынешней методологией является их чистый базовый оклад, который устанавливается в соответствии с наилучшими преобладающими условиями службы в каждом месте службы. Для сотрудников категории специалистов отправной точкой служит их чистое вознаграждение в Нью-Йорке, т.е. чистый базовый оклад плюс корректив по месту службы. Ставки налогообложения персонала в долларовом выражении используются при определении валовых окладов обеих категорий персонала, однако с двумя заметными отличиями: а) ставки налогообложения персонала для сотрудников категории общего обслуживания определяются на основе средних ставок налогообложения в 25 странах, в то время как ставки для сотрудников категории специалистов связаны со средними ставками налогообложения в семи странах, где расположены штаб-квартиры; и б) в отношении сотрудников категории общего обслуживания в процессе пересчета окладов на валовую основу используются ставки налогообложения персонала, соответствующие 100 процентам чистых зачитываемых для пенсии окладов, в то время как к сотрудникам категории специалистов применяются ставки налогообложения персонала, соответствующие 46,25 процента чистого

вознаграждения. (Коэффициент 46,25 соответствует общим накоплениям участника за 25 лет службы.) Процесс пересчета окладов на валовую основу для сотрудников категории специалистов основан на методологии замещения доходов, утвержденной Генеральной Ассамблеей в 1986 году и подтвержденной в 1990 году. В соответствии с этой методологией зачитываемое для пенсии вознаграждение для сотрудников категории специалистов устанавливается на уровнях, которые обеспечивали бы такой размер валовых пенсий, соотношение которых с чистым вознаграждением было бы сопоставимо с аналогичным соотношением в службе-компараторе, т.е. федеральной гражданской службе Соединенных Штатов. Для таких сопоставлений используются пенсии, основанные на 25 годах участия в пенсионной системе.

18. В отношении сотрудников категории общего обслуживания в последние годы в соответствии с методологией обследования окладов практиковалось определение незачитываемых для пенсии компонентов, включенных в чистые базовые оклады, и исключение доли таких компонентов при определении чистых зачитываемых для пенсии окладов, к которым применяется процесс пересчета на валовую основу для получения валовых зачитываемых для пенсии окладов и тем самым зачитываемого для пенсии вознаграждения.

19. Обсуждение в Правлении в прошлом году, а также в КМГС, было посвящено следующим вопросам:

а) наблюдающимся с 1977 года различиям в процессе пересчета на валовую основу окладов сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания при определении "налогового элемента", который следует добавить к чистому зачитываемому для пенсии окладу для получения их зачитываемого для пенсии вознаграждения;

б) процедуре корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения в период между проведением всеобъемлющих обследований;

в) вопросе о том, следует ли продолжать нынешнюю практику исключения из зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания доли незачитываемых для пенсии компонентов их чистых окладов.

20. В результате различий в процессах пересчета на валовую основу "налоговый элемент", добавляемый к чистому вознаграждению сотрудников категории общего обслуживания, был значительно выше, чем у сотрудников категории специалистов при том же или даже более высоком чистом вознаграждении. Это получило название "инверсия дохода".

21. На своей сессии в июне 1992 года Правление не смогло достичь консенсуса в отношении необходимости пересмотра методологии для сотрудников категории общего обслуживания или внесения изменений, которые устранили бы явление "инверсии дохода". Соответствующая выдержка из сессионного доклада Правления была передана КМГС для рассмотрения на ее сессии в июле-августе 1992 года. В ней показаны различные мнения составляющих Правление трех групп по различным вопросам, содержится подробная информация о тщетных усилиях Председателя Правления найти приемлемое решение и излагаются мнения трех составляющих групп по конкретному предложению, выдвинутому Председателем. Эта информация была также включена в ежегодный доклад Правления Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии 6/.

22. На своей сессии в июле-августе 1992 года КМГС пришла к выводу о том, что явление инверсии дохода "должно быть устранено", и отметила, что для этого необходимо будет принять меры, касающиеся трех элементов: различных ставок налогообложения персонала; существования двух значительно различающихся методологий; и различных процедур

промежуточной корректировки для этих двух категорий сотрудников. Комиссия пришла к следующим выводам:

а) для определения надлежащего "налогового элемента", добавляемого к чистым окладам сотрудников категории общего обслуживания, следует использовать 56,25 процента, а не 100 процентов чистого зачитываемого для пенсии оклада (определяемого как чистый оклад минус незначитываемый для пенсии компонент); коэффициент 56,25 процента соответствует общему накоплению доходов участника за 30 лет службы (см. также пункт 47 ниже);

б) процедуру промежуточной корректировки в отношении сотрудников категории общего обслуживания следует привести в соответствие с процедурой, применяемой в отношении персонала категории специалистов, а именно в период между всеобъемлющими обследованиями окладов зачитываемое для пенсии вознаграждение будет увеличиваться с той же даты и на такую же процентную величину, как и чистый оклад, т.е. на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1";

с) единая шкала ставок налогообложения персонала для применения в отношении всех категорий сотрудников должна быть разработана и представлена Комиссии в 1993 году наряду с собранными до настоящего времени данными, касающимися "интервального подхода" (т.е. шкалы налогообложения персонала, отражающей средние ставки налогов для интервалов дохода, выраженные в процентах суммы превышения минимального оклада, а не в долларах США) и "подхода, основанного на местных налогах";

д) следует провести исследование по вопросу о незначитываемом для пенсии компоненте оклада.

Кроме того, КМГС пришла к выводу о том, что пересмотренную методологию наряду с надлежащими переходными мерами, направленными на предотвращение любого снижения размера зачитываемого для пенсии вознаграждения, следует ввести с 1 января 1994 года.

23. В разделе III своей резолюции 47/203 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея, в частности, вновь заявила, что в рамках будущей работы Правление и КМГС должны сосредоточить внимание на устранении или существенном уменьшении диспропорций, связанных с "инверсией дохода". Ассамблея также:

а) одобрила выводы Правления и КМГС в отношении методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, т.е. увязку размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий с окладами в период службы;

б) одобрила подход к будущей работе над различными аспектами методологии, который получил отражение в выводах и рекомендациях КМГС и предложении Председателя Правления, содержащихся в соответствующих докладах КМГС и Правления;

с) одобрила выводы, сделанные КМГС по этим аспектам методологии, которые обсуждаются в ее докладе;

д) просила КМГС при необходимости в тесном сотрудничестве с Правлением завершить всеобъемлющий обзор в 1993 году и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии рекомендации по всем аспектам методологии, включая дату, с которой она будет применяться, и меры на переходный период для защиты приобретенных прав;

е) просила КМГС рекомендовать соответствующие поправки к Положениям о персонале организаций-членов, а Правление рассмотреть поправки к Положениям Фонда, которые могут потребоваться для применения пересмотренной методологии в их соответствующих докладах Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

## 2. Рассмотрение вопроса на сессии КМГС в марте 1993 года

24. Как указывается в ежегодном докладе Комиссии Генеральной Ассамблеи 7/, выводы, к которым пришла КМГС на своей сессии в марте 1993 года, можно вкратце изложить следующим образом:

а) следует не допускать возможности использования "интервального подхода" или "подхода, основанного на местных налогах" в качестве альтернативы ставкам налогообложения персонала в долларовой выражении;

б) единая система ставок налогообложения персонала, применяемая ко всем категориям персонала, в нынешних обстоятельствах привела бы к аномальным явлениям и диспропорциям либо для сотрудников категории специалистов, либо для сотрудников категории общего обслуживания, либо для той и другой категорий;

с) следует разработать единую шкалу налогообложения персонала с двумя отдельными видами ставок (для сотрудников, имеющих иждивенцев, и для сотрудников, не имеющих иждивенцев), как это практикуется в большинстве налоговых систем, для использования при необходимости в сочетании с окладами, выплачиваемыми по ставкам для сотрудников, имеющих иждивенцев, и для сотрудников, их не имеющих;

д) поскольку два вида ставок налогообложения персонала были определены на основе налоговых ставок по одной и той же группе стран и если использовать единый подход, то часть диспропорций, связанных с "инверсией дохода", вызванных различиями в налоговом элементе, будет значительно сокращена;

е) поскольку три фактора, которые способствовали возникновению диспропорций, связанных с "инверсией дохода" (а именно различные ставки налогообложения персонала, существенно различающиеся методологии и различные процедуры промежуточной корректировки для двух категорий персонала), являлись результатом решений, принимавшихся в течение длительного периода времени, следует применять поэтапный подход для постепенного исправления положения в течение определенного периода времени;

ф) поэтапный подход способствовал бы существенному сокращению диспропорций, связанных с "инверсией дохода", не приводя к фактическим сокращениям в уровнях зачитываемого для пенсии вознаграждения;

г) нынешние положения, касающиеся учреждения не зачитываемого для пенсии компонента, должны быть сохранены, а не зачитываемый для пенсии элемент должен быть отражен в шкалах окладов, отдельно от чистых окладов, в качестве не зачитываемой для пенсии надбавки в зависимости от класса и ступени.

25. В связи с этим КМГС постановила с учетом рассмотрения мнений Правления на своей сессии в июле 1993 года:

"а) подтвердить высказанную ею ранее позицию о том, что для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории общего обслуживания

следует применять метод замещения дохода с использованием 56,25 процента чистого зачитываемого для пенсии оклада. Пересмотренная процедура должна быть введена в связи с первой корректировкой шкалы окладов 1 апреля 1994 года или позднее при условии принятия переходных мер в связи с введением шкалы налогообложения персонала 1992 года;

б) что следующие корректировки вплоть до введения общей шкалы налогообложения персонала будут производиться на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1";

с) что процедура, изложенная в пункте 44 [ежегодного доклада КМГС Генеральной Ассамблеи], будет использоваться для определения общей шкалы налогообложения персонала с двумя отдельными наборами ставок (для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и для сотрудников, их имеющих) в рамках всеобъемлющего обзора методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисляемых на его основе пенсий персонала категории специалистов и выше в 1996 году; и что общая шкала налогообложения персонала будет введена в 1997 году для определения зачитываемого для пенсий вознаграждения двух категорий персонала;

д) что Комиссия рекомендует в 1996 году механизм введения общей шкалы налогообложения персонала, включая, в случае необходимости, надлежащие переходные меры;

е) что после введения общей шкалы налогообложения персонала в 1997 году метод замещения дохода будет использоваться для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории общего обслуживания в связи со всеобъемлющими обследованиями окладов, а последующие корректировки размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения в периоды между всеобъемлющими обследованиями будут производиться на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1" 8/.

26. КМГС также указала, что после рассмотрения мнений Правления она сформулирует на своей сессии в июле 1993 года рекомендации Генеральной Ассамблее по всем аспектам методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисляемых на его основе пенсий персонала категории общего обслуживания и смежных категорий, включая дату ее введения и переходные меры по защите приобретенных прав.

### 3. Рассмотрение вопроса на сессии Правления в июне 1993 года

27. Правление рассмотрело подготовленную его секретарем записку по вопросам, которые будут рассмотрены Правлением в свете изменений, происшедших после сессии Правления в 1992 году, а именно: а) выводы и просьбы, содержащиеся в разделе III резолюции 47/203 Генеральной Ассамблеи (см. пункт 23 выше); и б) выводы и заключения, сделанные КМГС на ее сессии в марте 1993 года (см. пункты 24-26 выше).

28. В своем заявлении перед Правлением Председатель КМГС напомнил о ходе обсуждения данного вопроса на сессиях КМГС и Правления в 1991 и 1992 годах. Он обратил внимание на важное значение одобрения Ассамблеей в своей резолюции 47/203 выводов, сделанных КМГС и/или Правлением в отношении различных аспектов методологии, а также на просьбу Ассамблеи о том, чтобы КМГС в тесном сотрудничестве с Правлением завершила всеобъемлющий обзор в 1993 году и представила Ассамблее на ее сорок восьмой сессии рекомендации, в частности, по



всем аспектам методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания. Таким образом, Ассамблея поставила две четкие задачи: всеобъемлющий обзор должен быть завершен в 1993 году, а рекомендации по всем аспектам методологии и другим связанным с этим вопросам должны быть представлены Ассамблее в 1993 году.

29. Председатель КМГС отметил, что на своей сессии в марте 1993 года КМГС столкнулась с рядом непреодолимых трудностей при разработке единой шкалы налогообложения персонала. Некоторые показатели зачитываемого для пенсии вознаграждения, полученные на основе применения ставок ориентировочной единой шкалы налогообложения персонала, особенно показатели для сотрудников категории специалистов, вызвали заметную озабоченность и определенную полемику. КМГС отметила также, что ориентировочная шкала несовместима с определенными аспектами системы окладов для двух упомянутых категорий сотрудников. КМГС поэтому рассмотрела ряд альтернатив разработке единой шкалы с двумя отдельными наборами ставок налогообложения персонала: один набор, основанный на налогах по ставкам для лиц, имеющих иждивенцев, а другой – на налогах по ставкам для одиноких, причем оба набора показателей исчисляются с использованием налоговых ставок, действующих в одной и той же группе стран, с применением одинаковой методологии (см. пункты 24 и 25 выше).

30. После обмена мнениями между членами КМГС, представителями административных руководителей, а также ФАМГС и ККПСАП в ходе неофициального брифинга Комиссия постановила создать рабочую группу, в состав которой входили бы члены ККАВ и двух секретариатов. ФАМГС и ККПСАП также было предложено принять участие в деятельности этой неофициальной рабочей группы. Представители этих органов участвовали в работе части сессии. По завершении своих заседаний и после ряда неофициальных консультаций рабочая группа подготовила доклад, который был представлен КМГС. Прения КМГС по вопросу о зачитываемом для пенсии вознаграждении сотрудников категории общего обслуживания были сосредоточены на обсуждении доклада рабочей группы. По завершении этих прений с учетом рассмотрения мнений Правления на своей сессии в июле 1993 года КМГС приняла рекомендации для представления Генеральной Ассамблее. Эти рекомендации воспроизведены в пункте 25 выше.

31. Председатель КМГС в заключение напомнил, что за год до этого в своем выступлении перед Правлением он сказал, что КМГС и Правлению пора выработать совместные рекомендации для представления Генеральной Ассамблее в 1992 году. Он выразил надежду на то, что Правление согласится с тем, что в этом году вполне определенно пришло время двум органам завершить выработку своих рекомендаций Ассамблее. Он отметил, что весьма ценный вклад Правления позволит КМГС завершить рассмотрение этого важного вопроса в июле 1993 года.

32. Правление рассмотрело различные вопросы и выработало свои мнения с целью доведения их до сведения КМГС и Генеральной Ассамблеи. В этой связи оно рассмотрело составленное в хронологическом порядке подробное резюме предыдущих подходов к этим вопросам в Правлении, в КМГС и на Генеральной Ассамблее.

33. Первый и наиболее важный вопрос заключался в том, следует ли изменять существующую методологию, и если следует, то каким образом. В прошлом году Правление сообщило Генеральной Ассамблее о том, что входящие в состав Правления группы придерживались различных мнений по этому вопросу. Представители участников последовательно отстаивали мнение о том, что существующая методология в целом подтвердила свою целесообразность и что в течение ряда лет она обеспечивала получение обоснованных и стабильных результатов. Они высказались против использования подхода, основанного на замещении дохода, считая, что это приведет к использованию в отношении сотрудников общего обслуживания, по их мнению, несовершенных процедур, применяемых для сотрудников категории специалистов. Отклонения и

несоответствия, которые, возможно, существовали в 1991 году, когда было начато проведение всеобъемлющего обзора, были устранены в значительной степени благодаря применению в 1992 году новой шкалы налогообложения персонала. С другой стороны, большинство представителей руководящих органов и, в частности, представителей Генеральной Ассамблеи придерживались мнения о том, что применение существующей методологии привело к отклонениям и несоответствиям, причем наиболее серьезным отклонением является явление "инверсии дохода". Они подчеркнули необходимость установления процедур, которые позволят либо незамедлительно, либо постепенно уменьшить последствия явления "инверсии дохода", и отметили, что подход, основанный на замещении дохода, является наилучшим для решения этой задачи. Представители административных руководителей пытались создать основу для выхода из тупиковой ситуации, сложившейся в отношении двух других групп. На различных сессиях КМГС ККАВ неоднократно признавал необходимость внесения определенных изменений в нынешнюю методологию. АКК как в 1992 году, так и на своей последней сессии в апреле 1993 года придерживался мнения о том, что "любые изменения в методологии должны быть технически обоснованными и не должны приводить к ухудшению существующих условий".

34. Хотя Правление согласилось в прошлом году принять методологию, в соответствии с которой зачитываемое для пенсии вознаграждение увязывалось бы с окладами в период службы, ему не удалось достичь консенсуса по различным аспектам такого подхода; в частности, Правлению не удалось согласовать процедуры пересчета на валовую основу, которые следует применять при исчислении зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе чистых окладов. Хотя представители администрации и руководящих органов были готовы принять в рамках консенсуса предложение, выдвинутое Председателем Правления после неофициальных консультаций, которое предусматривало изменение существующей методологии, представители участников заявили, что они не состояниии пойти на это.

35. Правление в этой связи начало свою работу на сессии в июне 1993 года с рассмотрения вопроса о том, следует ли в свете происшедших после ее последней сессии в июне 1992 года событий исходить из посылки, что Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии необходимо представить рекомендацию об изменении существующей методологии.

36. Пенсионные комитеты персонала Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) отметили, что, по их мнению, Правление пока не может сформулировать окончательные рекомендации Генеральной Ассамблее. Были приведены, в частности, следующие доводы: а) последствия применения пересмотренной методологии проведения обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания пока не известны; б) необходимо провести дальнейшие исследования по вопросу построения общей шкалы налогообложения персонала, а также оценки последствий применения такой шкалы; с) необходимо провести дальнейшие исследования по вопросу о незачитываемом для пенсии компоненте, положения в отношении которого необходимо пересмотреть в рамках методологий проведения обследований окладов как в местах расположения штаб-квартир, так и в периферийных местах службы; d) поскольку Правление и КМГС в 1996 году будут проводить всеобъемлющие обзоры методологий исчисления зачитываемого для пенсии вознаграждения как для сотрудников категории общего обслуживания, так и для сотрудников категории специалистов, это было бы подходящим случаем для вынесения рекомендаций по согласованию этих методологий; и e) при рассмотрении вопроса об "инверсии дохода" следует принимать также во внимание последствия применения системы пенсионных коррективов для размеров пенсий сотрудников категории специалистов в ряде мест службы и, в частности, для коэффициентов замещения дохода, соответствующих этим пенсиям. По этим соображениям упомянутые два пенсионных комитета персонала пришли к единодушному выводу о том, что на данном этапе преждевременно делать окончательные выводы в отношении изменений в методологии для сотрудников категории

общего обслуживания. Эту позицию в целом поддержали представители участников из других организаций. ФАМГС и ККНСАП, имеющие статус наблюдателей в Правлении, также высказались против внесения на данном этапе каких-либо изменений в методологию исчисления зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, ссылаясь, в частности, на необходимость оценки результатов применения новых методологий проведения обследований окладов.

37. Правление было проинформировано о том, что группы, входящие в состав пенсионного комитета персонала ВМО, разошлись во мнениях по этому вопросу. Представители административных руководителей и большинство представителей руководящих органов признали необходимость серьезного рассмотрения выводов, сделанных КМГС. Представители участников из ВМО выразили мнение о том, что участники Фонда уже пошли на значительные уступки и считали, что призывы к дальнейшим сокращениям мотивированы политическими соображениями, а не базируются на обоснованных технических аргументах. Они придерживались мнения о том, что до оценки последствий применения новой методологии проведения обследований окладов не следует вносить никаких изменений.

38. Представитель участников из ВОЗ проинформировал Правление о том, что пенсионный комитет персонала ВОЗ придерживается единодушного мнения о том, что нынешняя специальная сессия предоставляет уникальную возможность для рассмотрения вопроса о зачитываемом для пенсии вознаграждении сотрудников категории общего обслуживания в свете изменений, которые произошли после начала обзора в 1991 году.

39. Представитель руководящего органа ЮНИДО отметил, что результаты рассмотрения Правлением в 1991 и 1992 годах, а также в нынешнем году большого объема документации показали, что в связи с нынешней методологией существуют проблемы, требующие решения. Признавая озабоченность персонала по поводу возможного снижения нынешних размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения, он отметил, что Правлению необходимо всесторонне рассмотреть выводы Комиссии и выполнить просьбы, содержащиеся в резолюции 47/203 Генеральной Ассамблеи. Цель обзора заключалась в устранении отклонений, эта же цель преследовалась и при выработке в последние годы изменений в системе пенсионных корректировок. Представителей участников в Правлении настоятельно призывали принять участие в этом обзоре.

40. Представители Генеральной Ассамблеи вновь подтвердили свое мнение о том, что в нынешней методологии для сотрудников категории общего обслуживания имеются отклонения и несоответствия, которые необходимо устранить, и что данный момент является подходящим для успешного завершения всеобъемлющего обзора. Они выразили надежду на то, что данная сессия окажется продуктивной. По их мнению, Правлению следует занять позиции, согласующиеся с позициями КМГС, а именно поддержать:

- а) применение подхода, основанного на замещении дохода;
- б) использование коэффициента в размере 56,25 процента;
- с) исключение незачитываемого для пенсии компонента из расчетов зачитываемого для пенсии вознаграждения на основе чистого оклада;
- д) использование процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1";
- е) введение с 1 апреля 1994 года подхода, основанного на замещении дохода;
- и
- ф) применение общей шкалы налогообложения персонала и ее введение в 1997 году.

Представители Генеральной Ассамблеи подчеркнули важное значение выработки всеобъемлющей и транспарентной методологии.

41. Представитель руководящего органа МОТ настоятельно призвал Правление не откладывать принятие решений, так как это было бы серьезной ошибкой. Он напомнил о том, что в прошлом году на сессии Правления была проделана полезная работа, которая, к сожалению, не привела к достижению консенсуса по пересмотренной методологии. Это не должно повториться в нынешнем году. Принятие решения на нынешней сессии необходимо как по соображениям

политики, так и по соображениям необходимости выполнения директивных указаний. Во-первых, если Правление не сможет достичь договоренности в нынешнем году, его репутации будет причинен ущерб. КМГС вынесет рекомендации, Генеральная Ассамблея примет решения, а Правление, трехсторонний орган, призванный обеспечивать консенсус, не сможет этого сделать и поэтому в значительной степени утратит свой престиж. Что касается соображений необходимости выполнения директивных указаний, то представитель руководящего органа МОТ подчеркнул, что Генеральная Ассамблея весьма конкретно просила, чтобы всеобъемлющий обзор был завершен в 1993 году на основе рекомендаций по всем аспектам методологии. Являясь вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, Правление обязано выполнить просьбу своего вышестоящего органа. Он настоятельно призвал Правление приложить все усилия к тому, чтобы достичь консенсуса по различным элементам методологии, включая, в частности, пропорциональный коэффициент для использования в рамках процедуры пересчета на валовую основу. Он отметил, что в 1992 году мнения членов КМГС разделились: часть выступала за использование 56,25 процента, а остальные – за использование 66,25 процента.

42. Представители административных руководителей отмечали уникальную трехстороннюю структуру Правления, которая позволяет создавать основу для достижения консенсуса по вопросам, по которым все заинтересованные стороны не смогли бы достичь договоренности, если бы они рассматривали их обособленно. Они отметили, что обширная документация, рассмотренная Правлением и КМГС за последние два года, а также доклады о работе их соответствующих сессий ясно указывают на то, что достичь единодушия по всем вопросам невозможно. Очевидно также и то, что непринятие Правлением решений тем не менее будет представлять собой решение, хотя одна из сторон не будет принимать участия в процессе, поскольку всеобъемлющий обзор в любом случае будет завершен в нынешнем году на основе рекомендаций КМГС и принятых по ним решений Генеральной Ассамблеи. Представители административных руководителей признали, что вопрос об обзоре зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания не может рассматриваться в отрыве от действительности. На размерах зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий скажутся результаты применения пересмотренных методологий проведения обследования окладов. Кроме того, на рассмотрении условий службы всех сотрудников не могут не сказываться изменения, происходящие в системе Организации Объединенных Наций и государствах-членах. Отмечалось, что в ходе сессии КМГС члены ККАВ стремились свести к минимуму последствия изменений в методологии для размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсий сотрудников категории общего обслуживания. Представители административных руководителей выразили надежду на то, что на основе использования в качестве отправной точки выводов, сделанных КМГС, может быть достигнут консенсус по различным аспектам методологии. Они отметили, что в ходе прений выявились расхождения во мнениях в отношении пропорционального коэффициента чистого оклада, который следует использовать в процессе пересчета на валовую основу, незачитываемого для пенсии компонента, процедуры промежуточной корректировки, даты введения в действие и переходных мер. Представители административных руководителей настоятельно призвали приложить энергичные усилия к тому, чтобы достичь договоренности по пакету, охватывающему все эти вопросы, с тем чтобы устранить разногласия во мнениях, существующие по каждому вопросу, если их рассматривать отдельно.

43. В документе зала заседаний, представленном рядом представителей участников, отмечалось, что в большинстве национальных пенсионных систем, а может быть, и во всех таких системах, пенсионные права фактически определяются на основе 100 процентов валового оклада, т.е. оклада до вычета налогов и других обязательных удержаний из оклада. Тем не менее эти члены Правления придерживались мнения о том, что в конкретном случае Фонда тем не менее стоит рассмотреть так называемый подход, основанный на замещении дохода. В этой связи они сослались на основной принцип пенсионной системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым пенсии могут выплачиваться в любой стране. Применение подхода,

основанного на замещении дохода, позволит помимо чистого оклада включить в зачитываемое для пенсии вознаграждение налоговый элемент, т.е. учесть коэффициент пересчета на валовую основу, с тем чтобы принять во внимание тот факт, что бенефициары могут платить налоги со своих пенсий. С учетом универсального характера пенсионной системы Организации Объединенных Наций необходимо установить технические параметры для определения налоговых элементов, которые можно было бы применять в рамках всей системы в отношении различных категорий сотрудников. При определении коэффициента пересчета на валовую основу необходимо разработать такие параметры, применение которых не имело бы негативных последствий для сотрудников, проживающих после выхода на пенсию в любой конкретной стране, особенно для сотрудников с большим сроком участия в Фонде, включая сотрудников, зачитываемый срок участия в Фонде которых превышает максимальное установленное количество зачитываемых лет. В связи с этим подход, основанный на замещении дохода, должен базироваться на использовании максимальной нормы накопления, т.е. 66,25 процента, что соответствует периоду уплаты взносов в 35 лет. Кроме того, в случае применения подхода, основанного на замещении дохода, чрезвычайно важно, чтобы данные, используемые при пересчете на валовую основу, были надежными. Как отмечалось Группой экспертов по вопросам зачитываемого для пенсии вознаграждения 1958 года, размер пенсии должен позволять бенефициарам обеспечивать "условия жизни, не слишком существенно отличающиеся от условий, в которых они жили в последние годы службы". В связи с этим в рамках подхода, основанного на замещении дохода, при определении зачитываемого для пенсии вознаграждения необходимо учитывать все элементы чистого вознаграждения. Что касается применения предлагаемой процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1", то необходимо изучить последствия применения этой процедуры для размеров пенсий тех бенефициаров, которые будут проживать в странах, где ступени налоговой шкалы не пересматриваются ежегодно с учетом инфляции. Эту проблему можно надлежащим образом решить путем ежегодного пересмотра ставок налогообложения персонала. В заключение эти члены Правления отметили, что в случае применения в отношении сотрудников категории общего обслуживания подхода, основанного на замещении дохода, необходимо будет принять переходные меры, не ограничивающиеся введением моратория на повышение размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения.

#### Обзор различных аспектов методологии

44. После первоначального обмена мнениями с различными сторонами Правление провело рассмотрение информации, представленной секретарем в его записке по различным подлежащим решению вопросам, и позиций, занятых по каждому вопросу Правлением и/или КМГС.

а) Решение проблемы диспропорций, связанных с "инверсией дохода", и использование подхода, основанного на замещении дохода

45. Как указано в пункте 22 выше, в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее в 1992 году КМГС сделала вывод о том, что проблему инверсии дохода "необходимо решить" и что наилучшим образом позволяет сделать это подход, основанный на замещении дохода. Этот вывод был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/203 (см. пункт 23 выше). Кроме того, как указывалось ранее, члены Правления высказали различные мнения как в связи со значимостью проблемы так называемой инверсии дохода, так и в связи с желательностью методологии, основанной на подходе, предусматривающем замещение дохода.

б) Коэффициент пересчета на валовую основу

46. Поскольку вопрос, связанный с коэффициентом пересчета на валовую основу, подробно рассматривался Правлением в 1992 году, в пунктах 47-49 ниже (см. также пункт 43 выше), приводится некоторая справочная информация по этому вопросу. Этот вопрос связан с

определением той доли чистого зачитываемого для пенсии оклада, которая должна использоваться в качестве основы для определения ставки налогообложения, применяемой при исчислении валового зачитываемого для пенсии оклада. В соответствии с действующей методологией для сотрудников категории общего обслуживания для этой цели используется 100 процентов чистого зачитываемого для пенсии оклада.

47. В своем докладе Генеральной Ассамблее в 1992 году КМГС привела следующее обоснование для использования коэффициента в размере 56,25 процента в отношении сотрудников категории общего обслуживания в рамках подхода, основанного на замещении дохода:

"Комиссия напомнила, что для сотрудников категории специалистов для получения на основе чистых окладов валовых окладов используется величина 46,25 процента чистого вознаграждения, соответствующая 25-летнему периоду выплаты взносов. Обоснование этого подхода, подробно изложенное в годовом докладе Комиссии Генеральной Ассамблеи за 1986 год, базируется на средней продолжительности службы, составляющей для сотрудников категории специалистов и выше примерно 18 лет. Показатель средней продолжительности службы, применяемый в отношении сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, составляет 22-23 года. Из 1438 сотрудников категории общего обслуживания, вышедших на пенсию в период 1989-1991 годов, приблизительно у 13,2 процента сотрудников срок службы превышал 30 лет, а у оставшихся 87 процентов - составлял менее 30 лет. С учетом этого Комиссия считала, что было бы обоснованно для этой категории учитывать 56,25 процента чистого оклада, что соответствует 30 годам службы. Некоторые члены Комиссии выразили мнение о том, что для цели пересчета на валовую основу может быть также обоснованно учитывать 66,25 процента чистого оклада, что соответствует максимальному учитываемому сроку службы, составляющему 35 лет" 9/.

48. На сессии Правления в 1992 году представители административных руководителей высказались в поддержку использования 66,25 процента, соответствующих максимальному сроку выплаты взносов в 35 лет; представители директивных органов высказались за использование 46,25 процента, но заявили о готовности согласиться с использованием 56,25 процента; а представители участников настаивали на сохранении действующего коэффициента в 100 процентов чистого зачитываемого для пенсии оклада.

49. Ниже представлен диапазон воздействия на инверсию дохода перехода от использования коэффициента в размере 100 процентов чистого зачитываемого для пенсии оклада к коэффициентам в размере 46,25, 56,25 или 66,25 процента в зависимости от уровня дохода:

46,25 процента: сокращение на 2,3-3,4 процента;

56,25 процента: сокращение на 1,8-2,6 процента;

66,25 процента: сокращение на 1,2-1,9 процента.

с) Процедура промежуточной корректировки по принципу "1:1"

50. Как указывалось выше, на своих сессиях в июле 1992 года и в марте 1993 года КМГС постановила, что процедура промежуточной корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания должна быть согласована с процедурой, используемой в отношении сотрудников категории специалистов, т.е. в период между всеобъемлющими обследованиями окладов ставки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения должны увеличиваться с той же даты и на такую же процентную величину, как и чистые оклады. Члены Правления высказывали различные мнения, причем представители директивных

органов и административных руководителей выступали в поддержку процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1", тогда как представители участников выражали озабоченность в связи с последствиями применения этой процедуры в тех ситуациях, где динамика ставок налогов отстает от эволюции окладов в местной валюте, используемых для построения шкал налогообложения. Представители участников заявили, что ежегодный пересмотр ставок налогообложения персонала обеспечит регулярное согласование относительных размеров окладов и зачитываемого для пенсии вознаграждения.

d) Незачитываемый для пенсии компонент чистого оклада

51. На сессии Правления в 1992 году высказывались различные мнения в отношении того, следует ли до исчисления валового зачитываемого для пенсии оклада вычитать из чистого оклада определенные элементы чистого оклада, которые отражают незачитываемые для пенсии выплаты или дополнительные льготы, получаемые внешними сотрудниками (например, субсидии на питание, субсидии на оплату транспортных расходов). Представители участников выступили за ликвидацию существующей практики вычета незачитываемых для пенсии компонентов из чистых окладов сотрудников категории общего обслуживания при расчете величины зачитываемого для пенсии вознаграждения. Представители административных руководителей заняли аналогичную позицию. Представители директивных органов высказались в пользу сохранения существующих механизмов (т.е. за исключение незачитываемых для пенсии компонентов при пороговом уровне в 10 процентов и максимальной сумме вычетов в размере 25 процентов зачитываемого для пенсии вознаграждения).

52. В своем предложении в прошлом году Председатель Правления изложил два возможных варианта: а) либо не вычитать незачитываемые для пенсии компоненты в рамках подхода, основанного на замещении дохода; б) либо вычитать не более 10 процентов чистого оклада в том случае, если подход, основанный на замещении дохода, не будет принят полностью.

53. В своем докладе Генеральной Ассамблее в 1992 году КМГС сделала следующие замечания в отношении незачитываемого для пенсии компонента:

"Комиссия отметила, что в соответствии с существующей системой ряд элементов вознаграждения, таких, как субсидируемое питание, субсидии на покрытие транспортных расходов, предусмотренная законом помощь на покрытие расходов на жилье, ссуды под низкий процент, предоставление продукции компаниями по сниженным ценам и т.д., предусматриваемых обследуемыми нанимателями, суммируются, с тем чтобы получить незачитываемый для пенсии компонент чистого оклада. Для места расположения штаб-квартир пороговая величина этого компонента установлена в размере 10 процентов общего чистого вознаграждения. Например, в месте расположения штаб-квартир, где элементы, считающиеся внешними нанимателями "незачитываемыми для пенсии", составляют 15 процентов чистого оклада, зачитываемое для пенсии вознаграждение определялось бы на основе 95 процентов чистого оклада, а 10 процентов суммы незачитываемых для пенсии элементов считались бы зачитываемыми для пенсии. Минимальный показатель незачитываемого для пенсии компонента не устанавливается. Для периферийных мест службы пороговая величина составляет 15 процентов общего чистого вознаграждения, в результате чего минимальный показатель незачитываемого для пенсии компонента составляет 5 процентов. Для этих мест службы применяется верхний предел незачитываемого для пенсии компонента, равный 25 процентам чистого оклада. Комиссия далее отметила, что, хотя точное определение компонента, который можно отнести к незачитываемому для пенсии, возможно в местах расположения штаб-квартир, в периферийных местах службы дело обстоит иначе. В связи с этим в этих местах службы в целом все не облагаемые налогом элементы считаются незачитываемыми для пенсии. Комиссия отметила также, что

в ряде мест службы незначительные для пенсии элементы составляют значительную часть чистого оклада, в результате чего в некоторых таких случаях валовой оклад (зачитываемое для пенсии вознаграждение) ниже чистого оклада. Она считала, что это также является недостатком существующей системы и поэтому необходимо детально изучить этот вопрос" 10/.

54. В докладе далее отмечалось, что:

"Если будет внесено изменение, с тем чтобы определять зачитываемое для пенсии вознаграждение сотрудников категории общего обслуживания с использованием подхода, основанного на замещении дохода, то представляется логичным учитывать все обычные элементы оклада. Этот вопрос необходимо рассмотреть на основе исследования, которое проведут секретариаты КМГС и ПОПФПООН и результаты которого должны быть представлены Комиссии в 1993 году на ее весенней сессии" 11/.

55. На своей сессии в марте 1993 года КМГС рассмотрела вопрос о незначительном для пенсии компоненте в контексте методологии обследования окладов в местах службы за пределами штаб-квартир, поскольку он, как представляется, имеет большее значение для периферийных мест службы. КМГС постановила сохранить существующее положение, в соответствии с которым определяется незначительный для пенсии компонент, и отметила, что незначительный для пенсии элемент должен указываться в шкалах окладов отдельно от зачитываемого для пенсии вознаграждения как незначительная для пенсии надбавка для соответствующих классов и ступеней.

56. Различия во взглядах, проявившиеся в ходе сессии Правления в июне 1992 года, сохранились в ходе обсуждений и на сессии в июне 1993 года. Представители участников утверждали, что при исчислении зачитываемого для пенсии вознаграждения необходимо учитывать весь чистый оклад. Они заявляли, что, несмотря на обоснованность определения незначительных для пенсии компонентов в рамках методологии обследования окладов, это несовместимо с концепцией замещения дохода, которая требует учета всего чистого вознаграждения при определении величины зачитываемого для пенсии вознаграждения. Представители директивных органов высказали мнение о том, что этот вопрос должен рассматриваться в контексте местной практики, отраженной в обследованиях окладов. Представители административных руководителей заявили, что этот вопрос необходимо рассматривать как в контексте местной практики, отраженной в обследованиях окладов, так и с точки зрения глобальной пенсионной системы. Другие члены Правления указывали на обязанность общей системы Организации Объединенных Наций обеспечивать уважение и соблюдение национального законодательства в области социального обеспечения при установлении шкал окладов в местной валюте, в частности в отношении тех элементов оклада, которые могут считаться незначительными для пенсии. Было выдвинуто предложение о том, что с учетом рекомендаций Комиссии о необходимости использования подхода, основанного на замещении дохода, при определении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, возможно, целесообразно пересмотреть те параметры действующей методологии, которые применяются при определении незначительного для пенсии компонента. Вместе с тем были высказаны сомнения в отношении целесообразности включения в пенсии тех компонентов вознаграждения, которые предусматривают компенсацию в связи с фактическими потребностями службы (например, оплата транспортных расходов, субсидии на питание). Члены Правления напомнили о предложении, выдвинутом Председателем Правления в 1992 году (см. пункт 52 выше), и о первоначальной позиции по этому вопросу, изложенной КМГС в ее годовом докладе Генеральной Ассамблее (см. пункт 54 выше).

e) Общая шкала налогообложения персонала



57. На своей сессии в марте 1993 года КМГС постановила разработать общую шкалу налогообложения персонала с двумя отдельными наборами ставок (для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и для сотрудников, имеющих иждивенцев) в рамках всеобъемлющего обзора методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисляемых на его основе пенсий персонала категории специалистов и выше в 1996 году и ввести общую шкалу налогообложения персонала в 1997 году для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения обеих категорий персонала. КМГС также приняла решение относительно процедур, которые будут применяться при построении такой шкалы.

58. Некоторые члены Правления отметили, что в соответствии со статьей 10d статута КМГС на нее возлагается ответственность за проведение обзоров ставок налогообложения персонала и вынесение соответствующих рекомендаций. Представители участников заявили о наличии у них серьезных оговорок технического характера в отношении различных аспектов процедуры, применяемой КМГС при определении условий построения общей шкалы налогообложения персонала.

f) Сроки осуществления

59. Правление отметило, что КМГС внесла два существенных изменения в принятые ранее решения о сроках осуществления положений пересмотренной методологии: а) дата введения коэффициента в размере 56,25 процента и процедуры корректировки по принципу "1:1" была изменена с 1 января 1994 года на 1 апреля 1994 года (это изменение было сделано с учетом, в частности, применяемой в последнее время Правлением практики вынесения рекомендаций в отношении сроков осуществления изменений в размерах пенсий); и б) применение общей шкалы налогообложения персонала было перенесено с 1994 года на 1997 год.

g) Промежуточная мера

60. Предложенная КМГС промежуточная мера аналогична примененной в связи с введением шкалы ставок налогообложения персонала 1992 года. Если ставки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения в местной валюте, полученные в результате применения процедуры, основанной на замещении дохода, с использованием коэффициента в размере 56,25 процента (или любого другого коэффициента, утвержденного Генеральной Ассамблеей) в связи с первой корректировкой шкалы окладов 1 апреля 1994 года или в последующий период, будут равны действующим ставкам или превысят их, будут использоваться ставки пересмотренной шкалы. Если, однако, ставки пересмотренной шкалы будут ниже, чем ставки действующей шкалы, то ставки последней будут использоваться до тех пор, пока на основе процедуры промежуточной корректировки с внесенными в нее изменениями не будут получены ставки шкалы выше тех, которые действовали на дату введения пересмотренной методологии. Приводимый ниже пример поясняет действие промежуточной меры в случае общего увеличения на 4 процента ставок чистых окладов 1 апреля 1994 года или в последующий период: применение коэффициента в размере 56,25 процента (или 66,25 процента) к пересмотренным чистым окладам приведет к увеличению зачитываемого для пенсии вознаграждения, которое будет на 1,8-2,6 (или 1,2-1,9) процентных пункта ниже, чем 4-процентное увеличение чистых окладов. После этого в период между всеобъемлющими исследованиями увеличение чистых окладов и валовых зачитываемых для пенсии окладов будет осуществляться по принципу "1:1".

61. Предложенная КМГС промежуточная мера аналогична мерам, применявшимся в связи со всеми пересмотрами ставок налогообложения персонала в прошлом, которые затрагивали уровни валовых окладов и, следовательно, зачитываемого для пенсии вознаграждения (и осуществленные, в частности, в 1982, 1987 и 1992 годах).

62. Представители участников высказали мнение о том, что любые изменения, связанные с сокращениями, должны осуществляться постепенно в течение трехлетнего периода между введением 1 апреля 1994 года подхода, основанного на замещении дохода, и применением в 1997 году общей шкалы налогообложения персонала с учетом того, что в результате введения шкалы налогообложения персонала 1992 года в ряде мест службы в отношении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания уже действуют моратории и что применение пересмотренной методологии обследования окладов сотрудников категории общего обслуживания может привести к введению дальнейших мораториев в отношении зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания.

h) Актuarные последствия различных возможных изменений в методологии

63. Актuarий-консультант подготовил анализ актuarного воздействия на Фонд различных возможных изменений в методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания. В приводимой ниже таблице показаны сокращения актuarной стоимости в процентах от зачитываемого для пенсии вознаграждения, связанные с изменением введенных в 1992 году ставок налогообложения сотрудников категории общего обслуживания, а также всех применяемых к чистым окладам пропорциональных коэффициентов в качестве возможной основы для исчисления "налогового элемента", т.е. 100, 66,25, 56,25 и 46,25 процента чистого зачитываемого для пенсии оклада. Примененная актuarием-консультантом методология исчисления стоимости и результаты ее применения были рассмотрены Комитетом актuarиев.

Доля зачитываемого для пенсии вознаграждения (в процентах)

Пересмотренные ставки налогообложения сотрудников категории общего обслуживания 1992 года	0,39
Дополнительное воздействие перехода от коэффициента пересчета на валовую основу в размере 100 процентов к:	
i) коэффициенту в размере 66,25 процента в отношении сотрудников категории общего обслуживания	0,06
ii) коэффициенту в размере 56,25 процента в отношении сотрудников категории общего обслуживания	0,08
iii) коэффициенту в размере 46,25 процента в отношении сотрудников категории общего обслуживания	0,10

Выводы Правления

64. После активных неофициальных консультаций Правление приняло следующие решения по вопросам, изложенным в пунктах 44-62 выше:

### Замещение дохода

Поддержало использование подхода, основанного на замещении дохода, для определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, который также предусматривает:

а) учет мнений, высказанных на сессиях Правления 1992 и 1993 годов, в которых КМГС было рекомендовано при выполнении своего мандата в соответствии с разделом III резолюции 47/203 Генеральной Ассамблеи, включая пункт 4, пересмотреть коэффициент, используемый при пересчете на валовую основу, и его зависимость от продолжительности периода выплаты взносов;

б) увязку введения процедуры "1:1" для промежуточной корректировки с более частыми пересмотрами шкалы налогообложения персонала. Правление рекомендует после введения общей шкалы налогообложения персонала (см. ниже) установить двухгодичный цикл пересмотра ставок налогообложения персонала в соответствии с переводом программы работы КМГС на двухгодичную основу;

с) ввиду того, что методология определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания должна быть увязана с чистым вознаграждением, получаемым ими в период службы, КМГС рекомендуется на ее предстоящей сессии пересмотреть существующую методологию для использования незачитываемого для пенсии компонента при определении зачитываемого для пенсии вознаграждения с учетом, в частности, подхода, основанного на замещении дохода, который соответствовал бы национальному законодательству и практике, мнений, высказанных Правлением и КМГС в 1992 и 1993 годах (см. пункты 52 и 54 выше), и того факта, что, хотя оклады сотрудников категории общего обслуживания определяются в соответствии с местными условиями, пенсионная система имеет ряд элементов, применимых к сотрудникам во всем мире.

### Общая шкала налогообложения персонала

Выразило согласие с необходимостью введения в 1997 году общей шкалы налогообложения персонала, применяющейся ко всем категориям сотрудников, в соответствии с рекомендацией КМГС при том понимании, что при подготовке фактической шкалы, которую КМГС будет рекомендовать Генеральной Ассамблее в 1996 году, будут проведены тесные консультации с представителями администрации и персонала и что разработка этой шкалы будет вестись в тесном сотрудничестве с Правлением.

### Сроки осуществления

Выразило согласие с КМГС в том, что переход к подходу, основанному на замещении дохода, должен быть осуществлен в связи с первым пересмотром окладов 1 апреля 1994 года или позднее и рекомендовало перейти к процедуре учета незачитываемых для пенсии компонентов (см. выше) на ту же дату.

### Распространение на сотрудников категории общего обслуживания действия измененной системы пенсионных корректиров, введенной в отношении сотрудников категории специалистов 1 апреля 1992 года

Постановило рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на следующей очередной сессии Правления в 1994 году.

### Промежуточная мера

Просило КМГС положительно рассмотреть вопрос о распределении любых негативных последствий использования фактора пересчета замещения дохода на валовую основу на два-три последовательных цикла корректировки окладов и информировать Правление по этому вопросу.

#### 4. Рассмотрение вопросов на сессии КМГС в июле 1993 года

65. Как указывалось в годовом докладе Комиссии Генеральной Ассамблее, на своей сессии в июле 1993 года Комиссия заняла следующую позицию в отношении рекомендаций и просьб Правления:

a) она постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы 66,25 процента использовались в качестве коэффициента валового исчисления в соответствии с подходом, основанным на замещении доходов;

b) она напомнила, что она уже в принципе согласилась чаще рассматривать вопрос о налогообложении персонала; однако, поскольку этот цикл рассмотрения можно ввести только в 1997 году, окончательные рекомендации по этому вопросу будут представлены Генеральной Ассамблее в 1996 году вместе с предлагаемой общей шкалой налогообложения персонала;

c) она вернется к вопросу о незачитываемом для пенсии компоненте в 1996 году; тем временем будут действовать существующие сейчас положения;

d) что касается переходных мер, то ее позиция осталась прежней 12/.

#### 5. Поправка к статье 54а Положений Фонда

66. В разделе III своей резолюции 47/203 Генеральная Ассамблея просила КМГС "рекомендовать соответствующие поправки к Положениям о персонале организации членов, а Правление рассмотреть поправки к положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которые могут потребоваться для применения пересмотренной методологии, в их соответствующих докладах Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии".

67. Секретарь представил на рассмотрение Правления возможный подход к построению и формулировке соответствующей поправки к статье 54а Положений Фонда, включая предлагаемое новое добавление А. Он отметил, что в случае изменений в методологии, рассматриваемой КМГС, в текст предлагаемой поправки к статье 54а Положений Фонда и добавлению А необходимо будет внести соответствующие изменения.

68. Секретариат отметил, что организации - члены Фонда обязаны признавать и выполнять все условия, содержащиеся в Положениях Фонда (см. статью 3с). Поэтому, как представляется, от организаций-членов не требуется с юридической точки зрения вносить изменения в их правила и положения о персонале в целях включения ссылки на пересмотренную методологию определения валовых зачитываемых для пенсий окладов работающих в них сотрудников категории общего обслуживания. Тем не менее для обеспечения целостного характера положений о персонале эти организации могут пожелать рассмотреть вопрос о включении необходимого условия в их соответствующие положения о персонале.

69. Правление в целом согласилось с подходом, принятым в предлагаемой поправке к статье 54, и уполномочило Секретаря, в консультации с Председателем, изменить предлагаемый

текст и разработать, при необходимости, альтернативные тексты на основе соответствующих рекомендаций, представленных Генеральной Ассамблее Правлением и КМГС.

70. Правление отметило, что представитель административного руководителя ИКАО просил КМГС на сессии в марте 1993 года рассмотреть вопрос о введении положения о нижнем пороговом значении при использовании общей шкалы налогообложения персонала, с тем чтобы в тех местах службы, где не наблюдается значительного совпадения окладов сотрудников категории общего обслуживания и категории специалистов (например, в Монреале), валовые оклады сотрудников категории общего обслуживания были бы по крайней мере равны зачитываемым для пенсии валовым окладам у внешних местных нанимателей, включенных в последнее всеобъемлющее обследование окладов. Правление также отметило, что КМГС просила свой секретариат собрать подробную информацию по всем местам расположения штаб-квартир и отобранной группе периферийных точек, в которых размеры внешних валовых окладов превышают общесистемные уровни зачитываемого для пенсии вознаграждения. КМГС указала, что на основе этих данных она рассмотрит вопрос о необходимости особого порядка установления уровней зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала ИКАО категории общего обслуживания в Монреале.

71. Правление приняло решение обратить внимание КМГС на то, что в том случае, если она вынесет рекомендацию в отношении каких бы то ни было особых механизмов, соответствующие положения необходимо будет включить в текст поправки к статье 54 Положений Фонда.

72. С учетом рекомендаций Комиссии (см. пункт 65 выше) текст поправки к статье 54а Положений Фонда, необходимый для их изменения в случае их одобрения Генеральной Ассамблеей, приводится в приложении VIII.

## В. Административные расходы

### 1. Введение

73. Статья 15 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций гласит, что:

"а) Расходы, которые несет Правление при выполнении настоящих Положений, покрываются Фондом.

б) Двухгодичная смета расходов, которые будут понесены в связи с пунктом а выше, представляется на утверждение Генеральной Ассамблее в году, непосредственно предшествующем двухгодичному периоду, к которому вышеуказанная смета относится. Дополнительные сметы могут также представляться в ходе первого и/или второго года двухгодичного периода, к которому относится бюджет.

с) Расходы, которые несет при выполнении настоящих Положений та или иная участвующая организация, покрываются этой организацией" 13/.

74. В соответствии со статьей 15b Правление представило пересмотренную смету на двухгодичный период 1992–1993 годов в размере 40 769 000 долл. США, включающую административные расходы в размере 12 839 900 долл. США и инвестиционные расходы на сумму 27 929 100 долл. США (см. приложение III, таблица 1), и смету расходов на двухгодичный период 1994–1995 годов на сумму 39 291 900 долл. США, включающую административные расходы в размере 12 609 200 долл. США и инвестиционные расходы на сумму 26 682 700 долл. США (см. приложение III, таблица 2). Эти расходы полностью покрываются Фондом и никоим образом не затрагивают бюджета Организации Объединенных Наций или любой другой организации, участвующей в Фонде.

75. В административные расходы на двухгодичные периоды 1990–1991 годов и 1992–1993 годов были включены, в частности, расходы на поэтапное осуществление проекта, связанного с заменой компьютеризированных систем Фонда новой комплексной системой, и расходы, связанные с изменениями в организационной структуре секретариата Фонда. Следует напомнить, что на своей тридцать восьмой сессии в июне 1990 года Правление рассмотрело предложения по бюджету на двухгодичный период 1990–1991 годов с учетом выводов и рекомендаций внешних консультантов, которые провели всестороннее исследование административных и функциональных возможностей секретариата Фонда. Консультанты пришли к выводу о том, что улучшения в обеспечении обработки данных оказали огромное влияние на эффективность и продуктивность работы центрального секретариата и его способность справляться с будущим ростом. Соответственно они рекомендовали реорганизовать и укрепить существовавшую тогда Секцию обработки данных, которая сейчас называется Секцией информационных систем управления (СИСУ), и разработать стратегию для замены имеющихся компьютерных систем целостной комплексной системой на основе новейшей технологии, которая объединит аппаратные средства для конкретного применения с телефонной связью, аппаратурой для отображения документации, текстообработки и увязки данных, т.е. в конечном итоге речевая обработка, обработка данных, изображений и текстообработка должны проводиться в едином комплексе. Консультанты также рекомендовали внести изменения в организационную структуру и работу секретариата Фонда, расширить роль Женевского отделения и создать более удобные условия работы в помещениях секретариата Фонда. В бюджете на двухгодичный период 1990–1991 годов были учтены, в частности, ресурсы на укрепление СИСУ в целях осуществления первого этапа проекта по компьютеризации путем отображения потребностей и разработки схемы новой комплексной системы (ПЕНСИС) и на улучшение условий работы секретариата.

76. На своих сессиях в 1990 и 1991 годах Правление с учетом докладов о ходе внесения изменений, рекомендованных консультантами и Секретарем, разработало предложения по бюджету на двухгодичный период 1992-1993 годов, куда были включены ресурсы, в частности предназначенные для осуществления следующего этапа проекта компьютеризации и для внесения изменений в организационную структуру и работу. Что касается проекта компьютеризации, то были испрошены и одобрены Генеральной Ассамблеей ресурсы для а) разработки трех приоритетных сфер применения ПЕНСИС; б) отбора и совершенствования системы обработки изображения с использованием оптических дисков (ОБИС); и с) перевода печатных материалов Фонда на оптические диски.

77. Логический замысел комплексной системы ПЕНСИС стал основой для физической разработки трех приоритетных сфер применения, т.е. системы контроля за операциями, системы расчета пособий и первого платежа и системы учета участников. После выбора поставщика и переговоров о заключении контракта ОБИС была приобретена и установлена в 1992 году. Все печатные материалы Фонда были перенесены на оптические диски. Сейчас внедрен "поточный" элемент ОБИС, который объединяет ПЕНСИС с оптическими записями.

78. Дополнительные ресурсы, испрашиваемые на двухгодичный период 1994-1995 годов, обусловлены главным образом сметными расходами на осуществление следующего этапа проекта компьютеризации и на персонал, дополнительно набираемый для того, чтобы справиться с большим объемом работы, возникающим в результате увеличения числа участников и бенефициаров. В приложении III приводится резюме всех запланированных мероприятий с указанием конкретных сроков для дальнейшего совершенствования ПЕНСИС и ОБИС. Число активных участников Фонда продолжает возрастать из года в год и по состоянию на 31 декабря 1992 года оно составляло 61 968 по сравнению с 58 263 на конец 1990 года, т.е. увеличилось на 6,4 процента. За тот же период количество периодических выплат увеличилось с 30 901 до 33 923, или на 9,8 процента. В результате объем документации административных бланков и корреспонденции, которую должен обрабатывать секретариат, продолжает заметно увеличиваться. По расчетам, в 1993 году секретариат обработает 130 000 поступающих по почте документов.

79. Секретариат Фонда по-прежнему переживает переходный период, и обработка бумажной документации по сериям постепенно заменяется как в Нью-Йорке, так и в Женеве электронными интерактивными операциями на основе обработки изображений. Такой переход требует значительной переподготовки персонала, а также точной настройки вновь установленных систем; это в равной степени связано с усилением технических средств и совершенствованием программного обеспечения. Секретариат испытывал серьезные трудности, связанные со своевременным изменением методов работы, привнесенных новыми компьютерными системами и обработкой большого объема ежедневной корреспонденции и запросов. В результате значительный объем невыполненной работы должен систематически сокращаться до того, как секретариат начнет извлекать выгоды из новых систем. Короче говоря, при достижении большого прогресса во внедрении новой технологии перед лицом многочисленных трудностей секретариат должен сейчас заняться восстановлением обычного ритма работы при выполнении своих ежедневных обязанностей. Просьбы о предоставлении дополнительного персонала основаны на реальном положении, которое существует сегодня. Предполагается, что с дальнейшим развитием и точной настройкой ПЕНСИС и ОБИС в течение следующего двухгодичного периода работа секретариата стабилизируется и станет более эффективной.

80. Смета на двухгодичный период 1994-1995 годов отражает текущие стандартные исчисления и предположения относительно инфляции, используемые Организацией Объединенных Наций при подготовке своего предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Однако она была подготовлена по форме бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов без использования пересмотренной формы, недавно принятой Организацией

Объединенных Наций, то есть предлагаемая бюджетная смета Фонда на двухгодичный период 1994–1995 годов сопоставляется с первоначально утвержденными ассигнованиями на двухгодичный период 1992–1993 годов. По пересмотренной форме предлагаемая бюджетная смета Организации Объединенных Наций на 1994–1995 годы сопоставляется с пересмотренной сметой, утвержденной Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1992–1993 годов и отражающей, в частности, пересчет первоначальных ассигнований с использованием пересмотренных стандартных расходов на заработную плату и инфляционных предположений по расценкам 1993 года. Хотя Генеральная Ассамблея рассмотрела и утвердила пересмотренную смету на двухгодичный период 1992–1993 годов для Организации Объединенных Наций, в которой были отражены суммы пересчета по расценкам 1993 года и другие дополнительные потребности в ресурсах, аналогичные действия не были предприняты в отношении бюджета Фонда на 1992–1993 годы. Поэтому для Фонда нет утвержденной пересчитанной базы. Правление намеревается рассмотреть вопрос о том, как пересмотренную форму бюджета можно применить к бюджетной смете Фонда в будущем с учетом выводов Генеральной Ассамблеи в этом году, касающихся опыта, связанного с пересмотренной формой бюджета Организации Объединенных Наций.

## 2. Пересмотренная смета расходов на двухгодичный период 1992–1993 годов

81. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1992–1993 годов в размере 40 769 000 долл. США на 365 400 долл. США выше, чем первоначально утвержденные ассигнования в размере 40 403 600 долл. США. Увеличение составило 465 400 долл. США на инвестиционные расходы, частично компенсируемые сокращением административных расходов на 100 000 долл. США. Сокращение административных расходов произошло благодаря предполагаемой экономии в результате пересмотра актуарной оценки Фонда по состоянию на конец 1993 года вместо 1992 года. Дополнительные ассигнования на инвестиционные расходы связаны с увеличением сверхурочного времени (26 700 долл. США); с инвестиционно-справочным обслуживанием (18 500 долл. США) для покрытия расходов на новые линии связи с компьютерными базами данных для такого обслуживания; обработкой данных (261 500 долл. США) на новой компьютерной аппаратуре и программном обеспечении, дающим возможность работать с мультивалютной системой, которая необходима для сопряжения с предусмотренной во всем мире сетью хранителей информации; и для банковских сборов за выплату пенсионных пособий (290 000 долл. США) в связи с оплатой операций, которая ранее покрывалась компенсационными остатками на банковских счетах Фонда. Такое увеличение инвестиционных расходов компенсируется частично сокращением путевых расходов (41 600 долл. США), представительских расходов (4800 долл. США), услуг в области связи (66 400 долл. США), сокращением числа различных принадлежностей и услуг (15 300 долл. США) и сокращением подготовки без отрыва от работы (3200 долл. США).

82. При актуарной оценке Фонда предусматриваются административные расходы в размере 0,18 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения. Периодические административные расходы, предложенные Правлением в 1991 году, составили приблизительно 0,174 процента от общего расчетного зачитываемого для пенсии вознаграждения на двухгодичный период 1992–1993 годов. После изменений, внесенных Генеральной Ассамблеей, эти расходы сократились до 0,168 процента от общего расчетного зачитываемого для пенсии вознаграждения. В соответствии с пересмотренной бюджетной сметой на двухгодичный период 1992–1993 годов, содержащейся в данном документе, периодические административные расходы сократятся потом до 0,167 процента от общей суммы расчетного зачитываемого для пенсии вознаграждения. Разбивка потребностей на 1992–1993 годы по статьям расходов приводится в приложении III, таблица 1.

## 3. Смета расходов на двухгодичный период 1994–1995 годов



83. Бюджетная смета на двухгодичный период 1994–1995 годов составляет 39 291 900 долл. США по сравнению с 40 403 600 долл. США в утвержденном бюджете на двухгодичный период 1992–1993 годов и 40 769 000 долл. США по пересмотренной смете на тот же двухгодичный период (см. пункт 81 выше). Испрашиваемые ресурсы включают в себя 12 609 200 долл. США на административные расходы, из которых 516 800 долл. США являются единовременными, и 26 682 700 долл. США на инвестиционные расходы, из которых единовременными являются 342 500 долл. США. Подробное сопоставление с первоначально утвержденными ассигнованиями на 1992–1993 годы дается в приложении III, таблица 2. Штатное расписание, предлагаемое на двухгодичный период 1994–1995 годов, дается в приложении III, таблица 3.

84. Периодические административные расходы составляют приблизительно 0,187 процента от общей расчетной суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения на двухгодичный период 1994–1995 годов. Накопленный опыт подсказывает, что фактическое соотношение между периодическими административными расходами и общей расчетной суммой зачитываемого для пенсии вознаграждения на двухгодичный период 1994–1995 годов будет менее 0,187 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.

#### Административные расходы

85. Смета в размере 12 609 200 долл. США на административные расходы включает в себя прирост ресурсов на сумму 985 700 долл. США, из которых 516 800 долл. США относятся к единовременным расходам на обработку данных для покрытия расходов на оплату консультативных услуг и приобретение пакетов программного обеспечения в связи с проведением следующего этапа наращивания возможностей компьютерных систем, в которые внесены платежные ведомости, бухгалтерия, данные на конец года, данные о кассовых расходах и вопросы политики/управления. Прирост периодических ресурсов на сумму 468 900 долл. США складывается из: увеличения расходов на штатные должности и связанных с этим расходов по персоналу (412 100 долл. США), временной помощи и связанных с этим расходов по персоналу (95 200 долл. США) и путевых расходов персонала (4300 долл. США); это увеличение частично компенсируется сокращением расходов на актуарные консультативные услуги (42 700 долл. США).

86. Прирост ресурсов на сумму 412 100 долл. США на штатные должности и связанные с этим расходы по персоналу обуславливается добавлением одной должности категории специалистов (С-3) и четырех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), а также реклассификацией двух должностей категории специалистов. Новая должность С-3, которая будет введена в СИСУ, необходима для нормальной эксплуатации и обслуживания ОБИС и для усиления и поддержки "поточного" элемента ОБИС, а также для другой деятельности, связанной с наращиванием вспомогательных средств, восстановлением и обновлением операционной системы. Эти функции касаются в первую очередь оборудования и программного обеспечения Пенсионного фонда, которое не обслуживается Отделом электронного обслуживания Организации Объединенных Наций. Классификация новой должности С-3, а также реклассификация двух должностей категории специалистов, описываемых ниже, утверждена Секцией вознаграждения и классификации Управления людских ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций:

а) одна должность С-5 снижена до уровня С-4, чтобы привести бюджетный уровень должности старшего административного сотрудника в соответствие с уровнем классификации; и

б) одна должность С-3 повышена до уровня С-4, чтобы отразить дополнительные обязанности и функции, установленные для должности ответственного за компьютерные операции в СИСУ. Назначаемый на эту должность будет отвечать за эксплуатацию компьютерных систем, включая местную районную сеть и ОБИС, а также за установление связи с центральным

процессором Организации Объединенных Наций; за обеспечение надежной и эффективной связи с Женевским отделением; и за своевременное и точное удовлетворение потребностей пользователей компьютерных систем и за решение возникающих у них вопросов.

87. Испрашиваются следующие четыре дополнительные должности категории общего обслуживания:

а) две должности для Женевского отделения, чтобы обеспечить соответственно содействие секретариата и содействие в вопросах бухгалтерского учета. В рамках поэтапного расширения роли Женевского отделения был внесен ряд изменений, которые привели к существенному расширению функций, возложенных на это Отделение. Там была создана финансовая и отчетная инфраструктура для того, чтобы выплата пособий производилась непосредственно из Женевы. Расчет и выплата вознаграждений при выходе в отставку тем, кто работал в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, начались в 1992 году и будут продолжены в 1993 году, с тем чтобы охватить участников из некоторых других организаций в Женеве. Это Отделение будет также производить выплаты из Чрезвычайного фонда и оказывать другие дополнительные услуги участникам в Европе. С 1988 года объем выходящей почтовой корреспонденции из Отделения в Женеве увеличился примерно на 151 процент, т.е. среднегодовые темпы прироста составили 26 процентов. Две новые должности вводятся для дополнительной секретариатской поддержки и обеспечения бухгалтерского учета, необходимых на данном этапе. Хотя поэтапное расширение Женевского отделения снижает рабочую нагрузку в Нью-Йорке, в настоящее время нельзя переводить какие бы то ни было должности из Нью-Йорка в Женеву вследствие большого объема работы как в Нью-Йорке, так и в Отделении ООН в Женеве;

б) одна должность в Секции пенсионных прав для обеспечения секретариатского и административного содействия начальнику Секции, в частности, для того чтобы ускорить сбор и периодическое обновление различных таблиц с данными для передачи организациям-членам;

в) одна должность в Секции финансового обслуживания, чтобы легче было справляться с большим объемом работы по обработке отчетов об исключениях в согласовании состава участников, где подробно приводятся несоответствия между суммами взносов и зачитываемым для пенсии вознаграждением, которые приводятся в документах, представляемых на конец года организациями-членами в отношении тех участников, которых они берут на работу. Эти несоответствия являются основной причиной задержек в выплате первоначальных пособий.

88. Прирост ресурсов на 95 200 долл. США на временную помощь и связанные с этим расходы требуются для выполнения в периоды максимальной рабочей нагрузки, для замещения сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам и длительных отпусках по болезни, и для дополнительного набора сотрудников в критический период во время внедрения новых или усиленных компьютерных систем, особенно когда штатные сотрудники проходят подготовку, овладевая новыми прикладными специальностями.

89. Отрицательный рост ресурсов в размере 42 700 долл. США на оплату актуарных консультативных услуг отражает ожидаемую экономию в результате перевода сессий Правления на двухгодичную основу.

90. Ресурсы, испрашиваемые на обработку данных (1 859 600 долл. США), включая прирост единовременных ресурсов в размере 516 800 долл. США, необходимы для создания инфраструктуры, которая:

а) обеспечит обслуживание и техническую поддержку установленных компьютерных систем, т.е. долевые расходы на обслуживание центрального процессора Организации Объединенных Наций и связанную с ним систему управления базой данных, установленных на месте эксплуатации миникомпьютеров, устройства для хранения изображений, местной районной сети и рабочих мест для персональных компьютеров и связанных с ними периферийных устройств в Нью-Йорке и Женеве;

б) облегчит разработку и внедрение новых или усиленных систем: периодические выплаты пособий (по списочному составу), коррективы по стоимости жизни, бухгалтерский учет, операции на конец года, деятельность кассиров и информация по программным и административным вопросам.

Дополнительные испрашиваемые единовременные ресурсы покроют оплату консультативных услуг в связи с дальнейшей разработкой программы ПЕНСИС и стоимость приобретаемых пакетов программного обеспечения.

#### Инвестиционные расходы

91. Смета инвестиционных расходов в размере 26 682 700 долл. США включает чистый отрицательный рост на 1 079 300 долл. США, который связан в первую очередь с предполагаемым снижением расходов на оплату консультативных услуг и услуг по хранению (2 500 000 долл. США), покрываемых отчасти увеличением расходов на выплату сверхурочных (17 000 долл. США), путевых расходов персонала (8400 долл. США), расходов на оплату консультантов по вопросам инвестиций (71 000 долл. США), расходов, связанных с совещаниями Комитета по инвестициям (12 800 долл. США), инвестиционно-справочным обслуживанием (160 500 долл. США), услугами в области связи (88 600 долл. США), обработкой данных (182 500 долл. США), профессиональной подготовкой (22 800 долл. США), банковскими сборами (598 100 долл. США) и конторской мебелью и арматурой (250 000 долл. США).

92. В настоящее время оплата услуг консультантов и услуг по хранению увязана по контрактам с рыночной стоимостью портфеля инвестиций Фонда. Исторически сложилось так, что Фонд использует традиционный механизм хранения, то есть глобальное обслуживание Фонда в связи с хранением через сеть промежуточных хранителей. В рамках этой структуры вознаграждения выплачиваются как глобальным хранителям, так и промежуточным хранителям. Запланированное создание сети непосредственных связей в области хранения постепенно устранил необходимость в глобальном хранителе. Кроме того, быстрый рост индустрии хранения в последние годы привел к более острой конкурентоспособности среди тех, кто предоставляет услуги по хранению. Поэтому предполагается, что когда будет внедрена новая структура хранения, то ставки будут более благоприятными. По расчетам, сделанным с учетом прогнозируемой средней рыночной стоимости в размере 13 млрд. долл. США в год, и исходя из предположения о том, что новая структура хранения будет внедрена к середине 1994 года, оплата услуг консультантов и услуг по хранению за двухгодичный период 1994-1995 годов составит вместе 20 000 000 долл. США, то есть снизится на 2 500 000 долл. США.

93. Прирост ресурсов в размере 17 000 долл. США на оплату сверхурочных необходим для того, чтобы покрыть значительное увеличение объема работы, связанной с совещаниями Комитета по инвестициям, подготовкой докладов и потребностями в профессиональной подготовке и совершенствовании при установке новых компьютерных систем. Прирост ресурсов в размере 8400 долл. США на путевые расходы персонала необходим для покрытия дополнительных потребностей в поездках персонала в связи с посещением на местах компаний и инвестиционных учреждений, а также участием в конференциях и семинарах по вопросам инвестиций.

94. Прирост ресурсов в размере 71 000 долл. США на оплату услуг консультантов по вопросам инвестиций предполагает покрытие дополнительных расходов на оплату работы приглашаемых консультантов с опытом оказания услуг по правовым вопросам по мере расширения сети непосредственных связей в области хранения, а также, по мере необходимости, на консультативные услуги в связи с операциями по управлению наличностью.

95. Прирост ресурсов в размере 169 500 долл. США на информационно-справочное обслуживание по вопросам инвестиций обеспечит расширение технологических возможностей Службы управления инвестициями, с тем чтобы обеспечить доступ к дополнительным данным об инвестициях, необходимым для принятия обоснованных решений по инвестициям. Устанавливается система управления портфелем инвестиций, которая облегчит объединение внешних баз данных об инвестициях и конкретных деталей, касающихся инвестиций Фонда. Система позволит сотрудникам производить электронный поиск текущих материалов из возросшего числа информационно-справочных служб по вопросам инвестиций.

96. Прирост ресурсов в размере 88 600 долл. США на услуги в области связи предполагает покрытие дополнительных расходов, связанных с непосредственными отношениями с хранителями в других странах, что потребует создания и внедрения прямых электронных систем сопряжения с каждым хранителем, специально разработанных для того, чтобы технологические параметры, используемые различными хранителями, сочетались с параметрами СУИ в системах внутренней отчетности и системах управления портфелем инвестиций. Потребуется также программы сопряжения, с тем чтобы Служба управления инвестициями производила электронный поиск информации о сделках из "Депозитари траст компани" (ДТК) и других неамериканских центральных депозитариев; интерфейс будет также необходим для непосредственного независимого назначения цен на портфель инвестиций Фонда.

97. Прирост ресурсов в размере 182 500 долл. США на обработку данных необходим для покрытия расходов на дополнительное программирование математического обеспечения и других расходов, связанных с системой управления портфелем инвестиций (см. пункт 95 выше).

98. Прирост ресурсов в размере 22 800 долл. США на профессиональную подготовку покрывает дополнительные потребности в подготовке, связанной с установкой новой системы управления портфелем инвестиций и новой системы бухгалтерского учета.

99. Прирост ресурсов в размере 598 100 долл. США на банковские сборы связан с рекомендацией Комиссии ревизоров, вынесенной в 1987 году, о том, чтобы банковские сборы при выплате пособий включались в бюджетную смету Фонда вместо включения в статью выплаты пособий в ведомости II финансовых ведомостей. Эти расходы с запасом компенсируются процентами от тех денег, которые раньше хранились в качестве компенсационных остатков за платежные услуги, предоставляемые этими банками. Кроме того, ревизоры рекомендовали, чтобы запасы наличных денег были как можно меньше, с тем чтобы расширить инвестиционные возможности и чтобы Фонд принял так называемые "твердые" сборы за банковские услуги.

100. Включение впервые расходов в размере 350 000 долл. США на конторскую мебель и арматуру связано с необходимостью повышать качество модульных рабочих мест в Службе управления инвестициями. Цель заключается в том, чтобы повысить качество рабочих мест и улучшить обстановку для старших сотрудников, занимающихся вопросами инвестиций, обеспечив их закрытыми помещениями, которые больше способствовали бы эффективному выполнению ими своих обязанностей.

#### 4. Чрезвычайный фонд

101. Чрезвычайный фонд был первоначально учрежден Правлением в 1973 году и складывался из добровольных взносов организаций – членов Ассоциации персонала и отдельных вкладчиков, с тем чтобы облегчить трудное положение лиц, получающих маленькие пенсии, вызванное колебаниями обменных курсов и ростом стоимости жизни. После введения системы пенсионных коррективов в 1975 году он использовался для оказания вспомоществования в индивидуальных случаях при предъявлении нуждающимися справок о болезни, физической немощи или сходных состояниях.

102. Генеральная Ассамблея разрешила Правлению дополнить Чрезвычайный фонд добровольными взносами до 200 000 долл. США на двухгодичный период 1992–1993 годов. В период с 1 июня 1992 года по 30 апреля 1993 года была произведена 21 выплата на сумму 12 538 долл. США. Суммы, выплаченные за двухгодичный период с 1 мая 1991 года по 30 апреля 1993 года, составила 35 483 долл. США. Общие расходы с 1975 года достигли 571 341 долл. США.

103. Как и раньше, основная часть выплат производилась для оказания помощи в оплате медицинских, включая госпитализацию, и связанных с этим расходов, не покрываемых из других источников. Во всех случаях, когда речь шла об оплате медицинских расходов, не покрываемых планами медицинского страхования организаций-членов для вышедших в отставку сотрудников, предварительно запрашивалось мнение медицинского консультанта. Некоторые выплаты производятся на постоянной основе – они связаны с домашним уходом или помощью на дому, в которой нуждаются пенсионеры и их супруги из-за болезни или физической немощи. В некоторых случаях выплачивалось вспомоществование на покрытие похоронных расходов.

104. Поскольку потребность в Чрезвычайном фонде существует постоянно, Правление постановило просить Генеральную Ассамблею разрешить Правлению дополнить Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 1994–1995 годов добровольными взносам и на сумму, не превышающую 200 000 долл. США.

### С. Актuarные вопросы

#### 1. Методология и предположения для актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года

105. В 1992 году Правление представило доклад Генеральной Ассамблее о предварительных рекомендациях Комитета актуариев в отношении актуарных предположений, которые можно использовать при проведении двадцать второй актуарной оценки Фонда 14/. В результате принятия Ассамблеей решения перевести программу работы Пятого комитета на двухгодичную основу дата этой оценки была перенесена с 31 декабря 1992 года на 31 декабря 1993 года. Поэтому Комитет актуариев заявил о своем намерении пересмотреть предположения в 1993 году в свете анализа новых фактических данных. Он также указал, что следует пересмотреть, в частности, показатели смертности для пенсионеров, а также возможные изменения в показателях нетрудоспособности и преждевременного ухода в отставку. Правление также просило актуария-консультанта и Комитет актуариев рассмотреть альтернативные предположения относительно темпов роста числа участников.

106. Что касается экономических предположений и метода оценки стоимости активов Фонда, Комитет актуариев вновь подтвердил, что они должны оставаться теми же, которые были рекомендованы Правлению в прошлом году. "Обычными" экономическими предположениями, основанными на долгосрочном и краткосрочном опыте, должны поэтому оставаться: темпы роста зачитываемого для пенсии вознаграждения в размере 6,5 процента в год (в дополнение к увеличению в связи со служебным ростом и присвоением очередной ступени); номинальная

процентная ставка (или ожидаемая норма прибыли на инвестированный капитал) в размере 9 процентов в год; и темпы увеличения выплачиваемых пособий в связи с ростом стоимости жизни в размере 6 процентов в год, то есть так называемая база  $6,5/9/6$ . Реальные нормы прибыли при таких предположениях составляют 3 процента (нормы прибыли на инвестированный капитал с поправкой на рост стоимости жизни). Как и в недавнем прошлом, будут произведены также оценки на основе предположений  $6,5/10/6$  и  $6,5/8/6$ , то есть при реальной норме прибыли соответственно 4 и 2 процента. Путем интерполяции результатов оценок, полученных с использованием этих разных норм прибыли можно рассчитать результаты оценки при промежуточных показателях нормы прибыли, например 2,5 и 3,5 процента.

107. На основе дополнительных данных за 1991 и 1992 годы Комитет актуариев постановил, что следует сохранить текущие показатели выхода из Фонда, смертности в период службы и обычного выхода на пенсию. Однако дальнейшее изучение опыта показало, что необходимо изменить показатели смертности для пенсионеров, показатели досрочного выхода на пенсию для участников, находившихся на службе 25 и более лет, а также показатели нетрудоспособности.

108. Правление отметило, что, несмотря на снижение показателей смертности для находящихся на службе пенсионеров в прошлом (последний раз обновление показателей для мужчин проводилось при оценке по состоянию на 31 декабря 1990 года), процентное соотношение фактических и предполагаемых смертей за календарный 1991 год составило 91 процент для мужчин и 86 процентов для женщин. На основе последнего опыта Фонда, с учетом улучшения показателей смертности с 1960 года для находящихся на службе пенсионеров, последнего опыта Фонда и наблюдающейся во всем мире тенденции к снижению смертности Комитет актуариев пришел к выводу, а Правление согласилось, что показатели смертности для пенсионеров, которые должны использоваться при проведении актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года, должны быть следующими:

а) обновленные показатели для пенсионеров, мужчин и женщин, в результате чего процентное соотношение фактических и предполагаемых смертей в последние годы приблизилось бы к 100 процентам; и

б) введение в показатели, разработанные, как указано в а выше, коэффициента сокращения 0,5 процента в год как для мужчин, так и для женщин на последующие десять лет, чтобы отразить четкую и неуклонную тенденцию к увеличению продолжительности жизни.

Актуарий-консультант рассчитал, что изменение, показанное в а выше, приведет к увеличению актуарных расходов для Фонда примерно на 0,75 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения и что изменения в б выше приведут в результате к дальнейшему увеличению примерно на 0,30 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения.

109. Правление также согласилось с выводом Комитета актуариев о том, что показатели нетрудоспособности для мужчин должны быть откорректированы, поскольку опыт по-прежнему показывает, что количество случаев нетрудоспособности намного меньше предполагаемого. Актуарий-консультант рассчитал, что такое изменение приведет к сокращению актуарных расходов для Фонда примерно на 0,20 процента зачитываемого для пенсии вознаграждения.

110. Учитывая неуклонную тенденцию к увеличению досрочных выходов на пенсию по сравнению с тем, что предполагалось, Комитет актуариев также выразил мнение о том, что показатели досрочного выхода на пенсию для участников, выходящих на пенсию после 25 и более лет службы, следует изменить. Комитет постановил предложить внести лишь незначительные изменения в предположения для предстоящей оценки, чтобы учесть возможность того, что последняя тенденция может, в некоторой степени, отражать временные явления в силу намеченного сокращения персонала и последних изменений в системе пенсионных корректировок.

111. После дополнительного разъяснения и уточнения этого вопроса докладчиком Комитета актуариев и актуарием-консультантом Правление постановило, что хотя на данный момент не следует вносить изменения в предположения относительно досрочного выхода на пенсию, которые использовались при оценке 1990 года, актуарий-консультант представит расчеты в докладе об оценке 1993 года по фактическому воздействию изменений в предположениях относительно дальнейших досрочных выходов на пенсию на результаты оценки по состоянию на 31 декабря 1993 года.

112. В ответ на просьбу Правления в прошлом году о представлении альтернативного набора новых потенциальных предположений с более высокими темпами увеличения числа участников по сравнению с теми, которые используются при обычной оценке, Комитет актуариев предложил использовать следующую структуру дополнительного роста, с которой Правление согласилось:

Для сотрудников категории специалистов: Рост в размере 1 процента на пять лет, на 0,5 процента в течение следующих 15 лет и нулевой рост после этого;

Для сотрудников категории общего обслуживания: Прирост в размере 1 процента на пять лет, 1 процент на следующие 15 лет и нулевой рост после этого.

113. В нижеследующих таблицах в краткой форме показаны наборы экономических предположений и предположений о росте числа участников, которые будут использоваться при проведении актуарной оценки Фонда по состоянию на 31 декабря 1993 года.

А. Экономические предположения	I	II <u>a/</u>	III
	(в процентах)		
Рост зачитываемого для пенсии вознаграждения (в дополнение к статическому росту)	6,5	6,5	6,5
Номинальная процентная ставка (норма прибыли на инвестированный капитал)	8,0	9,0	10,0
Рост цен (выраженный в увеличении выплачиваемых пенсий)	6,0	6,0	6,0
Реальная процентная ставка (норма прибыли на инвестированный капитал с поправкой на инфляцию)	2,0	3,0	4,0
Принятое обозначение	6,5/8/6	6,5/9/6	6,5/10/6

a/ Предположения, использованные при "обычной" оценке по состоянию на 31 декабря 1982 года и при каждой последующей оценке.



В. Предположения о росте числа участников	I б/	II
	(в процентах)	(в процентах)
Ежегодно в течение первых пяти лет:		
Сотрудники категории общего обслуживания	1,0	1,0
Сотрудники категории специалистов	0,5	1,0
Ежегодно в течение следующих 15 лет:		
Сотрудники категории общего обслуживания	1,0	1,0
Сотрудники категории специалистов	0,5	0,5
После 20 лет:		
Сотрудники категории общего обслуживания и категории специалистов	0	0
	0	

б/ Эти предположения согласуются с предположениями, использованными при проведении "обычной" оценки по состоянию на 31 декабря 1988 года, которая включала пятилетний период нулевого роста и 15-летний период умеренного роста, и при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 1990 года, которая включала трехлетний период нулевого роста и 17-летний период умеренного роста.

При проведении актуарных оценок по состоянию на 31 декабря 1993 года будут использоваться следующие конкретные комбинации: а) А.II в сочетании с В.I (обычная оценка); б) А.I и А.III в сочетании с В.I; и с) А.II в сочетании с В.II. Результаты оценки при других комбинациях можно рассчитать путем интерполяции и экстраполяции. Как и в предыдущих оценках, будут также подготовлены гипотетические модели прогнозируемого движения наличности в течение следующих 30 лет и будет определен объем начисленных обязательств при условии "прекращения действия плана".

#### Представление результатов оценки

114. Комитет актуариев представил Правлению свои первоначальные замечания относительно просьбы Генеральной Ассамблеи, выраженной в пункте 2 раздела II резолюции 47/203, о том, чтобы Правление рассмотрело "вопрос о форме представления результатов актуарных оценок с учетом мнений Комитета актуариев и Комиссии ревизоров". Комитет актуариев и Совет рассмотрели мнения, выраженные рядом делегаций в Пятом комитете в прошлом году и внешними ревизорами, о содержании и форме представления докладов об оценке, а также замечания по этому вопросу актуария-консультанта. Кроме представления результатов оценок в долларовом выражении, внешние ревизоры просили включать в доклады об оценке, а также в доклады Комитета актуариев информацию о нетто-активах, имеющихся для выплаты пособий, об изменениях в нетто-активах и об актуарной существующей стоимости обещанных пособий при выходе на пенсию. Внешние ревизоры также указали, что любой дефицит или диспропорцию

Фонда следует указывать в финансовых ведомостях, включая разбивку условных обязательств каждой организации – члена Фонда.

115. Комитет актуариев сделал следующие замечания, которые Правление полностью одобрило:

"Что касается замечания о том, чтобы результаты оценки представлялись в долларовом выражении, Комитет напомнил, что это практиковалось до 1982 года. Затем такая практика прекратилась из-за неправильного понимания толкований, касающихся значения результатов в долларовом выражении. По мнению Комитета, такое непонимание почти наверняка возникнет вновь, если результаты будут повсеместно даваться в долларовом выражении.

По мнению Комитета, доклады об оценке, а также финансовые ведомости Фонда содержат достаточно информации для того, чтобы оценить актуарное и финансовое положение Фонда. Признавая растущее требование о более широком раскрытии активов и пассивов пенсионных фондов, Комитет выразил серьезную обеспокоенность в связи с некоторыми замечаниями и просьбами внешних ревизоров, особенно теми замечаниями, которые касаются просьбы определять условные обязательства каждой организации – члена Фонда. Обеспокоенность Комитета, а также обеспокоенность внешних ревизоров лучше всего можно было бы проследить при совместном обсуждении. Поэтому Комитет просил Секретаря организовать встречи с Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и/или Группой внешних ревизоров, на которых Комитет актуариев был бы представлен своим Председателем и Докладчиком; кроме того, он считает, что в обсуждении должны участвовать актуарий-консультант и Секретарь Правления.

Комитет постановил рассмотреть этот вопрос снова на своем следующем заседании в свете доклада о дискуссиях с ревизорами и представить доклад по этому вопросу на следующей очередной сессии Правления".

116. В ходе обсуждения в Правлении ряд членов Правления выразили обеспокоенность относительно потенциальных последствий широкого распространения в долларовом выражении информации, запрашиваемой внешними ревизорами, поскольку это может привести к серьезному непониманию и неправильному толкованию. Это также может вызвать чрезмерное беспокойство среди участников и бенефициаров Фонда.

117. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи о разработке стандартов бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций Правлению сообщили, что рабочая группа ККАВ занимается разработкой таких стандартов. Поэтому Правление просило Секретаря сообщить секретарю ККАВ (финансовые и бюджетные вопросы) замечания, сделанные Группой внешних ревизоров, относительно определения актуарной ситуации Фонда и условных обязательств его организаций-членов. Чтобы учесть вопросы, вызывающие обеспокоенность Комитета актуариев и Правления, при разработке стандартов бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций, Правление подчеркнуло важность достижения соответствующих договоренностей о том, чтобы Правление было представлено при рассмотрении в ККАВ вопроса об условных обязательствах. Правление считает, что такое представительство должно быть на том же уровне, который предусмотрен для Комитета актуариев при проведении дискуссий с внешними ревизорами.

118. Комитет актуариев и Правление вернутся к рассмотрению этого вопроса в следующем году в свете дискуссий, проведенных с ревизорами и ККАВ, и Правление представит доклад по этому вопросу на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

## 2. Соглашения о передаче между Фондом и бывшими Союзом Советских

Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической  
Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой

119. В 1991 и 1992 годах Правление представляло Генеральной Ассамблее доклады по вопросам, касающимся толкования и применения соглашений о передаче между Фондом и бывшими СССР, Украинской ССР и Белорусской ССР 1/ 2/. На своей сессии в июне 1993 года Правление рассмотрело записку Секретаря о развитии событий в последнее время, включая информацию о последних сообщениях, которыми обменялись Секретарь и ассоциации пенсионеров в Москве и Киеве.

120. В 1991 году Правление пришло к выводу о том, что повторно вступающие в Фонд участники из этих трех стран, передавшие свои пенсионные права из ОПФПООН по соглашениям о передаче прав, не должны ставиться в отношении права на восстановление в худшее положение, чем другие повторно вступающие в Фонд лица. Правление также просило Секретаря провести обсуждение проблем и вопросов, вызывающих беспокойство в связи с действием и применением соглашений о передаче прав, с постоянными представительствами Российской Федерации, Украины и Беларуси при Организации Объединенных Наций.

121. В 1992 году Секретарь представил Правлению подробный доклад о представлениях, которые он продолжает получать от нынешних и бывших участников Фонда, на положение которых повлияли соглашения о передаче, о дискуссиях, которые он провел с соответствующими тремя постоянными представительствами, и о его обмене сообщениями с ассоциациями пенсионеров в Москве и Киеве. Он также проинформировал Правление о том, что по состоянию на 2 января 1992 года оформление дальнейшей передачи прав по соглашениям о передаче с этими тремя странами было приостановлено. В 1992 году Правление предприняло следующие действия, о которых было сообщено Генеральной Ассамблее 2/:

а) оно просило Секретаря "как можно более решительно проводить обсуждение с постоянными представительствами соответствующих стран, сосредоточив внимание в первую очередь на 87 бывших участников, которые при выходе в отставку могли бы получить пособие по выходу в отставку или досрочной отставке;

б) оно в принципе согласилось положительно рассматривать вопрос о восстановлении пенсионных прав в ОПФПООН для четко определенных групп бывших участников на основе договоренностей с соответствующими странами о повторной выплате в пенсионный фонд, с соответствующими процентами, сумм, которые были переведены от имени этих участников в фонд социального обеспечения СССР;

с) оно согласилось с позицией Секретаря, поддерживаемой Комитетом актуариев, относительно того, что с нынешними и бывшими участниками Фонда из этих стран следует обращаться, как с другими участниками Фонда в отношении права на восстановление, т.е. не лучше и не хуже, чем с другими участниками.

122. Помимо вопросов, непосредственно касающихся действия и применения соглашений о передаче прав, Секретарь также продолжает получать представления с просьбой о том, чтобы для повторно вступающих участников из бывшего СССР восстановление в ОПФПООН прежнего срока службы разрешалось в двух случаях, когда действующие ныне Положения Фонда не дают такого права:

а) когда переданные пенсионные права ОПФПООН охватывают пять или более лет службы, зачитываемой для пенсии с внесением взносов, закончившейся после 1 января 1983 года

(т.е. случаи, не охватываемые статьей 24 или решением Тейлора Административного трибунала ООН); и

б) когда участники, вышедшие в отставку до вступления в силу соглашений о передаче прав, при повторном вступлении или решили не восстанавливать свои права восстановиться, или не смогли произвести необходимые в связи с восстановлением выплаты в течение срока, установленного Положениями и Правилами Фонда.

123. Секретарь информировал Правление о том, что с 1992 года на переговорах, которые он ведет с постоянными представительствами Российской Федерации, Украины и Беларуси при Организации Объединенных Наций, не удалось добиться ощутимого прогресса. Он отметил, что отсутствие существенных изменений на сегодняшний день, вызывает разочарование, но это надо рассматривать в контексте сложных и коренных изменений, происходящих в экономической, социальной и политической сферах этих стран. Секретарь сообщил также о других путях, которые он изучает для того, чтобы приступить к обсуждению вопроса по существу с соответствующими национальными органами.

124. В соответствии с предложением, сделанным некоторыми членами Правления в прошлом году, Секретарь запросил мнение Юрисконсульта Организации Объединенных Наций относительно юридической ответственности и обязательств Правления по этим соглашениям о передаче прав, особенно относительно утверждения о том, что переданные из ОПФПООН пенсионные права не приводят к соразмерному увеличению пенсий соответствующих бывших участников в рамках осуществляемых национальных планов пенсионного обеспечения. Правление приняло к сведению вывод, сделанный Юрисконсультом:

"С юридической точки зрения мы не видим препятствий для Вашего вступления в дискуссию с этими правительствами с целью найти решение этих проблем. Однако мы отмечаем, что, если граждане этих стран считают, что правительство не обеспечивает их ожидаемыми пенсионными пособиями по своим планам пенсионного обеспечения, они должны поднимать эти вопросы перед своими соответствующими правительствами. Конечно, Правление не несет ответственности за то, как правительства выполняют свои национальные планы пенсионного обеспечения. Кроме того, Правление в силу собственной ответственности не может исправлять, денонсировать, приостанавливать действие соглашений, утвержденных Генеральной Ассамблеей, или каким-либо иным образом вмешиваться в процесс осуществления этих соглашений".

125. Правление вновь выразило глубокую обеспокоенность и понимание в связи с тяжелым с гуманной точки зрения положением бывших участников, пенсионные права которых были переданы из ОПФПООН в Фонд социального обеспечения СССР в соответствии с соглашениями Фонда о передаче прав и которые сейчас находятся в весьма сложном положении. Оно просило секретаря продолжать как можно более эффективно проводить свои дискуссии с соответствующими правительствами, обращая внимание в первую очередь на положение 87 бывших участников, которые при выходе в отставку имели право на незамедлительное получение пособий в связи с досрочным уходом в отставку или отставкой. Правление также решило, что Секретарь должен уделить какое-либо внимание мерам по исправлению положения, которые могли бы быть приняты Российской Федерацией. В связи с этим Правление было проинформировано о том, что Министерство социального обеспечения Российской Федерации разработало конкретные предложения для признания на национальном уровне переданных из ОПФПООН пенсионных прав путем внесения коррективов в национальные пенсии или пособия по социальному обеспечению в сторону повышения.

126. Правление было проинформировано о том, что некоторые организации учредили специальные фонды для оказания помощи своим нынешним и бывшим сотрудникам, испытывающим нужду по той или иной причине. Было отмечено, что такие фонды можно было бы использовать для оказания помощи бывшим сотрудникам этих организаций, являющимся гражданами этих трех стран, и что другие организации тоже могли бы рассмотреть возможность создания аналогичных фондов. Кроме того, было предложено, чтобы, поскольку Правление представляло и будет представлять доклады Генеральной Ассамблеи о тех серьезных проблемах, которые встречаются в этой области, руководители других организаций могли бы договориться о представлении докладов о непосредственно направляемых им сообщениях руководящим органам своих соответствующих организаций.

127. После рассмотрения правовых финансовых и административных последствий, включая мнения Комитета актуариев и Юрисконсульта Организации Объединенных Наций, Правление высказалось против претворения в жизнь на данный момент предложений, направленных на предоставление специальной финансовой помощи из Фонда бывшим участникам из СССР, не получающим пособия из ОПФПРООН ни в качестве минимальных пенсий, ни в качестве выплат из Чрезвычайного фонда. Комитет актуариев, выражая сочувствие бывшим участникам Фонда из этих трех стран отметил, что Фонд может производить выплаты пособий только своим бенефициарам в соответствии с Положениями и правилами Фонда. Поэтому у него есть серьезные оговорки относительно выдвинутого в прошлом году в Правлении предложения о том, чтобы бывшим участникам Фонда, которые передали свои пенсионные права из ОПФПРООН в соответствии с соглашениями о передаче прав между Фондом и правительствами этих трех стран, выплачивались минимальные пенсии или на безвозмездной основе, или после внесения изменений в Положение Фонда. Правление отметило, что оно может вернуться к рассмотрению этого вопроса в будущем в зависимости от результатов дискуссий, которые ведет Секретарь с соответствующими правительствами.

128. Правление напомнило, что по рекомендации Секретаря и при поддержке Комитета актуариев оно решило в прошлом году, что с повторно вступающими участниками из бывшего СССР следует обращаться так же, как и с другими участниками Фонда в связи с правом на восстановление, т.е. не лучше и не хуже, чем с другими участниками. Оно отметило, что Секретарь тем не менее продолжает получать представления с просьбой о специальном рассмотрении этого вопроса и особом обращении в случаях, о которых говорилось в пункте 122 выше. Поэтому Правление постановило вновь подтвердить свое прежнее решение.

129. Правление просило Секретаря представлять доклады на каждой сессии Правления о развитии событий в связи с ходом своих обсуждений с Российской Федерацией по вопросам, касающимся соглашений о передаче прав, а также по мерам другого характера, которые могут быть приняты отдельными организациями – членами Фонда в целях оказания помощи бывшим участникам ОПФПРООН, являющимся гражданами соответствующих стран. Оно также постановило, что в доклад Правления Генеральной Ассамблеи в этом году, а также в будущие доклады следует включать информацию о вопросах, рассматриваемых Правлением в связи с пенсионным положением бывших участников из этих стран.

#### D. Прочие вопросы

##### 1. Членский состав Комитета актуариев

130. Комитет актуариев состоит из пяти человек – по одному от каждого из пяти географических регионов, по которым сгруппированы государства – члены Организации Объединенных Наций, – назначаемых в соответствии со статьей 9 Положений Фонда Генеральным секретарем по рекомендации Правления.

131. В соответствии с мерами, принятыми Правлением в 1986 году для постепенного обновления членского состава Комитета, сроки полномочий трех его членов истекают 31 декабря 1993 года:

г-н Е.М. Четыркин (Российская Федерация)	- <u>регион III</u> (Восточноевропейские государства)
г-н Х. Перес Монтас (Доминиканская Республика)	- <u>регион IV</u> (Латиноамериканские государства)
г-н К. Такеучи (Япония)	- <u>регион II</u> (Азиатские государства)

132. Правление постановило рекомендовать, а Генеральный секретарь утвердил продление срока полномочий г-на Е.М. Четыркина, г-на Х. Переса Монтаса и г-на К. Такеучи на три года – с 1 января 1994 года по 31 декабря 1996 года.

## 2. Членский состав Комитета по инвестициям

133. В соответствии со статьей 20 Положений Фонда Генеральный секретарь сообщил Правлению имена трех членов Комитета – г-жи Ф.Дж. Бович, г-на Дж. Гуйота и г-на М. Мацукава, – кандидатуры которых после консультаций с ККАБВ он намерен предложить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии для их повторного назначения в качестве членов Комитета по инвестициям. Правление приняло к сведению предложение Генерального секретаря.

## 3. Поправки к Административным правилам и Правилам процедуры Фонда

134. Постоянный комитет принял следующие поправки к Административным правилам и Правилам процедуры Фонда, для того чтобы соответственно снизить административную нагрузку на секретариат Фонда и привести их в соответствие с решением созывать сессии Правления на двухгодичной основе. (Добавления в существующие тексты отмечены подчеркиванием, а исключения – квадратными скобками.)

a) Поправка к пункту J.2 раздела J Административных правил Фонда

"d) В случае [если] расхождения в сумме пособия, выплаченного полностью в виде единовременной выплаты вследствие ошибки или поправки, или изменения в данных, представленных Фонду [обнаружена ошибка], ее исправление производится лишь тогда, когда расхождения [ошибка] в сумме превышает 25 [10] долларов".

b) Поправка к разделу D Правил процедуры Фонда

"D.3 Врач-консультант подготавливает, для каждой очередной сессии Правления, [ежегодный] доклад о применении медицинских норм, установленных Правлением, и о медицинских сведениях, затрагивающих предоставление пособий Фондом".

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 9 (A/46/9), пункты 61-65.

2/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/47/9), пункты 28-39.

3/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 30 (A/46/30), том I, глава III, пункт 84.

4/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/47/30 и Corr.1), глава III, пункт 88.

5/ Там же, Дополнение № 9 (A/47/9), пункт 70.

6/ Там же, пункты 72-79 и приложение VIII.

7/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/48/30), пункты 35-51 и 72-73.

8/ Там же, пункт 52.

9/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/47/30 и Corr.1), глава III, пункт 94.

10/ Там же, пункт 96.

11/ Там же, пункт 97.

12/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/48/30), глава III, пункты 67-74.

13/ См. положения и правила Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (JSPB/G.4/Rev.14).

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/47/9), пункты 18-25.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Статистические данные об операциях Фонда за год,  
закончившийся 31 декабря 1992 года

Таблица 1. Число участников по состоянию на 31 декабря 1992 года

Участвующая организация	Число участников на 31 декабря 1991 года	Новые участники	Переведено		Выбыло	Число участников на 31 декабря 1992 года
			из других фондов	в другие фонды		
Организация Объединенных Наций	32 425	4 713	85	(72)	(2 403)	34 748
МОТ	3 392	437	21	(24)	(481)	3 345
ФАО	7 054	697	26	(21)	(860)	6 896
ЮНЕСКО	2 882	138	7	(10)	(247)	2 770
ВОЗ	6 439	508	21	(21)	(611)	6 336
ИКАО	1 041	63	1	(5)	(158)	942
ВМО	431	35	5	(5)	(50)	416
ГАТТ	432	26	6	(2)	(24)	438
МАГАТЭ	2 000	116	4	(14)	(122)	1 984
ИМО	327	27	0	(3)	(23)	328
МСЭ	990	94	4	(10)	(139)	939
ВОИС	432	53	9	(3)	(19)	472
ИФАД	263	27	3	(3)	(14)	276
ИККРОМ	26	5	0	0	(1)	30
ЕСОЗР	10	0	0	0	0	10
ЮНИДО	2 039	168	20	(19)	(170)	2 038
<b>ИТОГО</b>	<b>60 183</b>	<b>7 107</b>	<b>212</b>	<b>(212)</b>	<b>(5 322)</b>	<b>61 968</b>

Таблица 2. Пособия, выплаченные участникам Фонда или их бенефициариям за год, закончившийся 31 декабря 1992 года

Участвующая организация	Пенсия	Досрочная пенсия	Отсроченная пенсия	Расчет при выходе из Фонда		Пособие на детей	Пособие для вдов и вдовцов	Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособие по нетру-доспособности	Пособие на иждивенцев второй степени	Перевод по соглашениям	Всего
				при стаже до 5 лет	при стаже более 5 лет							
Организация Объединенных Наций	293	204	50	1 240	403	551	55	13	18	1	10	2 838
МОТ	61	29	28	304	41	49	5	2	4	0	4	527
ФАО	75	75	49	498	123	118	14	4	13	1	2	972
ЮНЕСКО	50	45	12	103	27	74	1	2	5	0	0	319
ВОЗ	102	69	18	303	96	170	11	1	6	0	4	780
ИКАО	27	9	6	73	38	20	4	0	1	0	0	178
ВМО	9	1	1	25	11	5	1	0	0	0	0	53
ВКМОТ	3	2	0	15	3	3	1	0	0	0	0	27
МАГАТЭ	25	17	8	54	12	6	2	1	1	0	1	127
ИМО	9	3	0	9	2	3	0	0	0	0	0	26
МСЭ	28	8	5	87	11	9	0	0	0	0	0	148
ВОИС	3	0	0	13	2	0	0	0	0	0	0	18
ИФАД	3	3	1	6	1	1	0	0	0	0	0	15
ИККРОМ	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
ЕСОЗР	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ЮНИДО	30	11	8	95	18	27	1	1	4	0	0	195

Участвующая организация	Пенсия	Досрочная пенсия	Отсроченная пенсия	Расчет при выходе из фонда		Пособие на детей	Пособие для вдов и вдовцов	Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособие по нетрудоспособности	Пособие на иждивенцев второй степени	Перевод по соглашениям	Всего
				при стаже до 5 лет	при стаже более 5 лет							
<b>ИТОГО</b>	<b>718</b>	<b>476</b>	<b>186</b>	<b>2 826</b>	<b>788</b>	<b>1 036</b>	<b>95</b>	<b>24</b>	<b>52</b>	<b>2</b>	<b>21</b>	<b>6 224</b>

**Таблица 3. Анализ периодических пособий, выплаченных по состоянию на 31 декабря 1992 года участникам Фонда или их бенефициариям**

Вид пособия	Всего по состоянию на 31 декабря 1991 года	Новые выплаты	Прекращение выплаты пособий, ведущее к выплатам пособий в связи с потере-рей кормильца	Все прочие пособия, выплата которых прекращена	Всего по состоянию на 31 декабря 1992 года
Пенсия	10 797	719	(160)	(92)	11 264
Досрочная пенсия	5 691	476	(53)	(21)	6 093
Отсроченная пенсия	5 469	188	(19)	(40)	5 598
Пособие для вдов	4 126	86	242	(76)	4 378
Пособие для вдовцов	205	10	7	(8)	214
Пособие по нетрудоспособности	616	52	(18)	(8)	642
Пособие на детей	5 336	1 040	0	(697)	5 679
Пособие на иждивенцев второй степени	54	2	1	(2)	55
<b>Итого</b>	<b>32 294</b>	<b>2 573</b>	<b>0</b>	<b>(944)</b>	<b>33 923</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Финансовые ведомости и таблицы за год, закончившийся 31 декабря 1992 года

Примечания к финансовым ведомостям за год, закончившийся  
31 декабря 1992 года

### Краткое изложение основных принципов учета

Ниже изложены некоторые основные принципы учета в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций.

#### 1. Инвестиции

Инвестиции учитываются по номинальной стоимости с использованием торговых обменных курсов, существовавших на момент их приобретения, а не оперативных обменных курсов Организации Объединенных Наций. Процентные поступления учитываются нарастающим итогом. Сумма списываемых и начисляемых средств по надбавкам и скидкам в отдельную статью не выделяется, а учитывается в прибылях или убытках при продаже активов; дивиденды учитываются в разделе поступлений на кассовой основе; фактические прибыли или убытки учитываются на базе нетто. Возмещаемые иностранные налоги учитываются в разделе поступлений за год, в течение которого они были получены.

#### 2. Взносы

Взносы участников, участвующих организаций и из других источников учитываются нарастающим итогом.

Взносы, возвращаемые участвующим организациям, учитываются на кассовой основе.

#### 3. Пособия

Выплачиваемые пособия, включая расчет при выходе из Фонда, учитываются нарастающим итогом.

#### 4. Основной капитал Фонда

Основной капитал Фонда складывается из взносов работающих участников плюс проценты и остатка акционерного капитала Фонда.

#### 5. Чрезвычайный фонд

Ассигнования учитываются лишь после получения разрешения Генеральной Ассамблеи; выплаты учитываются непосредственно по счету ассигнований; любой неизрасходованный остаток в конце года перечисляется в Пенсионный фонд.

#### 6. Административные расходы

В соответствии со статьей 15b Положений Фонда административные расходы Фонда рассчитываются и утверждаются на двухгодичной основе.

ВЕДОМОСТЬ I

**ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1992 года в сопоставлении с данными по состоянию на 31 декабря 1991 года  
(в долл. США)

<u>Активы</u>	<u>1992 год</u>	<u>1991 год</u>
Банковская наличность	15 003 127	16 777 583
Взносы участвующих организаций	32 924 255	32 395 028
Счета дебиторов	440 205	437 274
Счета дебиторов, облагаемые налогом в других странах (таблицы 4 и 4А)	9 063 296	
Минус: надбавка на счета сомнительных дебиторов	<u>(4 863 800)</u>	4 199 496
Накопленные поступления по инвестициям	117 151 384	168 516 266
Поступления от продажи активов	1 712 264	15 838 311
Инвестиции (таблицы 2, и 3)		
Временные инвестиции - по номинальной стоимости	662 237 511	
(рыночная стоимость: 662 173 380)		
Облигации - по номинальной стоимости	3 916 437 424	
(рыночная стоимость: 4 038 032 884)		
Акции и конвертируемые облигации - по номинальной стоимости	4 659 186 197	
(рыночная стоимость: 5 200 626 358)		
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги - по номинальной стоимости	<u>859 868 734</u>	10 097 729 866
(рыночная стоимость: 796 843 245)		9 103 848 311
Пособия и выплаты, произведенные авансом	<u>11 310 872</u>	<u>11 333 470</u>
	<b><u>10 280 471 469</u></b>	<b><u>9 349 146 243</u></b>
<u>Пассивы и основной капитал Фонда</u>		
Пособия, подлежащие выплате	18 606 103	12 862 545
Выплаты по приобретенным ценным бумагам	9 374 469	24 870 273
Другие счета кредиторов	5 641 153	6 432 140
Основной капитал Фонда	<u>10 246 849 744</u>	<u>9 304 981 285</u>
	<u>10 280 471 469</u>	<u>9 349 146 243</u>

Правильность удостоверяется:

\_\_\_\_\_  
Мелисса УЭЛЛС

Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления  
представитель Генерального секретаря по инвестициям Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

\_\_\_\_\_  
Раймонд ГИЕРИ

Секретарь  
Правления Объединенного пенсионного фонда персонала  
Организации Объединенных Наций

(только в отношении инвестиций Фонда)

ВЕДОМОСТЬ II

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1992 года, в сопоставлении с данными за год, закончившийся 31 декабря 1991 года  
(в долл. США)

<u>Источник поступлений</u>	<u>1992 год</u>	<u>1991 год</u>
Участники:		
Взносы в соответствии со статьей 25а	224 084 113	212 669 860
Дополнительные взносы с процентами с целью зачета прежней службы для пенсии	479 356	472 386
Возврат полученных ранее пособий с процентами для восстановления прежней зачитываемой для пенсии службы	<u>2 476 670</u>	<u>1 600 387</u>
	<u>227 040 139</u>	<u>214 742 633</u>
Участвующие организации:		
Взносы в соответствии со статьей 25а	448 168 226	425 339 721
Дополнительные взносы с процентами с целью зачета прежней службы для пенсии	<u>1 167 616</u>	<u>1 142 591</u>
	<u>449 335 842</u>	<u>426 482 312</u>
Суммы, полученные от организаций, не являющихся членами Фонда, для участников, переведенных на основании соглашений	<u>188 499</u>	<u>639 865</u>
Получение разницы между актуарной оценкой и регулярными взносами с процентами с целью зачета прежней службы для пенсии	<u>65 431</u>	<u>89 917</u>
Поступления по инвестициям:		
Начисленные проценты	357 329 066	411 326 236
Дивиденды	133 317 174	95 719 508
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги	41 533 230	50 492 314
Прибыль (нетто) от продажи активов	354 646 665	199 590 319
Выплаты со счетов сомнительных дебиторов	(254 271)	
Корректировки за предыдущий период	<u>13 307 030</u>	
	<u>899 878 894</u>	<u>757 128 377</u>
<b>Итого</b>	<b><u>1 576 508 805</u></b>	<b><u>1 399 083 104</u></b>

ВЕДОМОСТЬ II (продолжение)

<u>Расходы</u>	<u>1992 год</u>	<u>1991 год</u>
Выплата пособий:		
Расчет при выходе из Фонда и полная выплата пособий	35 061 872	36 463 523
Пенсии	304 458 861	275 449 597
Досрочные и отсроченные пенсии	198 259 483	169 663 480
Пособия по нетрудоспособности	15 275 700	13 637 128
Пособия в случае смерти (кроме пособия на детей)	53 924 872	48 082 794
Пособия на детей	8 810 642	8 400 982
Курсовые убытки (прибыли)	<u>(913 368)</u>	<u>354 139</u>
	<u>614 878 062</u>	<u>552 051 643</u>
Суммы, переданные не участвующим в Фонде организациям и правительствам для участников, переведенных на основе соглашений		
	<u>1 290 077</u>	<u>561 866</u>
Административные расходы:		
Административные издержки	6 813 822	6 995 690
Расходы по инвестициям, покрываемые за счет валовых поступлений по инвестициям	<u>12 884 664</u>	<u>12 083 011</u>
	<u>19 698 486</u>	<u>19 078 701</u>
Чрезвычайный фонд	<u>13 009</u>	<u>27 108</u>
Коррективы к размеру пособий за предыдущий год (нетто)	<u>( 239 288)</u>	<u>491 318</u>
Переведено в основной капитал Фонда	<u>941 868 459</u>	<u>826 872 468</u>
<b>Итого</b>	<b><u>1 576 508 805</u></b>	<b><u>1 399 083 104</u></b>

Правильность удостоверяется:

\_\_\_\_\_  
 Раймонд ГИЕРИ  
 Секретарь  
 Правления Объединенного пенсионного  
 фонда персонала  
 Организации Объединенных Наций



ТАБЛИЦА 1

Таблица административных расходов в 1992 и 1991 годах

(В долл. США)

	1992 год	1991 год
<u>Административные расходы</u>		
Штатные должности	2 800 617	2 635 322
Сверхурочные и временный персонал	122 638	75 374
Общие расходы по персоналу	1 022 728	928 905
Профессиональная подготовка	10 047	45 746
Услуги актуариев-консультантов	174 461	339 078
Консультанты	2 389	13 186
Поездки персонала	44 132	57 051
Комитет актуариев	29 720	23 956
Расходы на обработку данных	2 532 148	1 756 856
Внешняя ревизия	13 360	18 680
Компьютерное обслуживание, обеспечиваемое Организацией Объединенных Наций	20 000	20 000
Услуги в области связи	5 000	5 000
Представительские расходы	4 558	4 684
Прочие расходы	32 024	28 372
Канторское оборудование	<u>0</u>	<u>1 043 480</u>
Итого	<u>6 813 822</u>	<u>6 995 690</u>
<u>Инвестиционные расходы</u>		
Штатные должности	792 811	736 713
Сверхурочные и временный персонал	48 312	37 563
Общие расходы по персоналу	316 315	294 239
Профессиональная подготовка	3 895	24 321
Услуги по хранению и консультации по инвестициям	11 123 256	10 019 327
Консультанты	27 254	103 393
Поездки персонала	44 759	31 053
Комитет по инвестициям	169 881	121 253
Расходы на обработку данных	11 755	590 499
Услуги в области связи	8 153	651
Представительские расходы	629	1 105
Прочие расходы	111 868	16 777
Банковские сборы	<u>225 776</u>	<u>106 117</u>
Итого	<u>12 884 664</u>	<u>12 083 011</u>

ТАБЛИЦА 2

Сводная ведомость инвестиций по состоянию на 31 декабря 1992 года

(В тыс. долл. США)

Инвестиции	Сальдо - по номинальной стоимости*		Поступления в 1992 году		
			Прибы- ли (или убытки от про- дажи	Дивиден- ды или проценты	Всего
	На 1 января 1992 года	На 31 дека- бря 1992 года			
Облигации (в долл. США)	1 280 442	1 385 798	41 012	115 235	156 247
Акции и конвертируемые облигации (в долл. США)	1 644 597	1 835 409	132 067	59 055	191 122
Облигации (в других валютах)	2 388 685	2 530 640	118 829	196 770	315 599
Акции и конвертируемые облигации (в других валютах)	2 387 023	2 823 777	69 457	74 262	143 719
Недвижимость и соответствующие ценные бумаги (в долл. США и других валютах)	842 667	859 869	(1 146)	41 533	40 387
Временные инвестиции (в долл. США)	171 072	446 812	129	12 216	12 345
Временные инвестиции (в других валютах)**	389 362	215 425	(5 701)	33 108	27 407
Итого, портфель инвестиций	9 103 848	10 097 730	354 647	532 179	886 826

\* По номинальной стоимости, исчисленной с учетом корректиров на конец года.

\*\* В том числе счета до востребования.

ТАБЛИЦА 3

Сопоставление номинальной и рыночной стоимости инвестиций по состоянию  
на 31 декабря 1991 года и 31 декабря 1992 года  
(в тыс. долл. США)

Инвестиции	На 31 декабря 1991 года			На 31 декабря 1992 года		
	Номиналь- ная стои- мость*	В проце- нтах от всей стоимо- сти	Рыночная стоимость*	Номиналь- ная стои- мость*	В процен- тах от всей сто-имости	Рыночная стоимость*
Облигации (в долл. США)	1 280 442	14,1	1 418 283	1 385 798	13,7	1 493 290
Акции и кон- вертируемые облигации (в долл. США)	1 644 597	18,1	2 193 585	1 835 409	18,2	2 442 444
Облигации (в других валю-тах)	2 388 685	26,2	2 652 706	2 530 640	25,1	2 544 743
Акции и кон- вертируемые облигации (в других валю-тах)	2 387 023	26,2	2 673 681	2 823 777	28,0	2 758 182
Недвижимость и соответствующие ценные бу-маги (в долл. США и других валютах)	842 667	9,2	871 432	859 869	8,5	796 843
Временные ин- вестиции (в долл. США)	171 072	1,9	171 268	446 812	4,4	446 761
Временные ин- вестиции (в других валю-тах)	389 362	4,3	411 297	215 425	2,1	215 413
Итого, пор- тфель инве- стиций	9 103 848	100,00	10 392 252	10 097 730	100,00	10 697 676

\* Номинальная и рыночная стоимость исчислены с учетом коррективов на конец года.

ТАБЛИЦА 4

Сводные данные о счетах дебиторов, облагаемых налогом в других странах, по состоянию на 31 декабря 1992 года

	Местная валюта							Обменный курс на 31 декабря 1992 года	Эквивалентная сумма в долл. США	
	До 1989 года	1989 год	1990 год	1991 год	1992 год	Итого				
Австралия	австралийские доллары	82 500						82 500	1,4493	56 925
Австрия	австрийские шиллинги						1 467 750	1 467 750	11,3437	129 389
Бельгия	бельгийские франки				10 000			440 000	33,2220	13 545
Дания	датские кроны						64 890	64 890	6,2710	10 348
Франция	французские франки						38 430	38 430	5,5240	6 957
Германия	немецкие марки						325 163	325 163	1,6195	200 780
Греция	драхмы						83 719	83 719	215,4500	389
Индия	индийские рупии	26 094	19 981	18 740	17 838			82 653	0,6598	125 261
Италия	итальянские лиры	627 056 684	272 561 334	217 665 114	161 119 161			1 278 402 293	1 475,0000	866 714
Япония	японские йены							0	124,8500	0
Малайзия*	малайзийские доллары	427 835	190 180	275 249	654 703			808 921	2,6180	900 263
	сингапурские доллары	181 386	236 702	473 569	170 530			91 118	1,6420	702 378
Мексика	мексиканские песо	537 618 140	107 344 129					644 962 269	3 121,0000	206 652
	долл. США		33 877	80 310	20 724			159 291	1,0000	159 291
Нидерланды	голландские гульдена	6 235	101 556				33 688	141 479	1,8185	77 800
Новая Зеландия	новозеландские доллары	25 099						25 099	1,9436	12 913

	Местная валюта						Обменный курс на 31 декабря 1992 года	Эквивалентная сумма в долл. США
	До 1989 года	1989 год	1990 год	1991 год	1992 год	Итого		
Норвегия				251 775			6,9443	36 256
Филиппины	768 750						25,5000	30 147
	2 306	9 111	9 678	9 682	17 866	48 643	1,0000	48 643
Сингапур*	(680)		28 951	14 062	723 107	765 440	1,6420	466 163
Испания	201 529 146	59 832 362	76 534 693	56 503 565	22 564 539	416 964 305	114,8300	3 631 144
Швейцария**				(735)	1 538 817	1 538 082	1,4663	1 048 955
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии					210 853	210 854	0,6598	319 549
						Итого, сумма задолженности		9 063 296

\* Цифры были изменены после того, как 18 февраля 1993 года были получены документы, где указывалось, что по договору о двойном налогообложении между Малайзией и Сингапуром компания, являющаяся резидентом одной страны, может при выплате дивиденда указать, что она является резидентом другой страны.

\*\* Включая данные по Иордании, поскольку правительство Швейцарии является органом, облагающим налогом дивиденды Иордании в швейцарских франках.

ТАБЛИЦА 4 А

Сводные данные о счетах сомнительных дебиторов по состоянию на 31 декабря 1992 года

	Местная валюта						Обменный курс на 31 декабря 1992 года	Эквивалентная сумма в долл. США
	До 1989 года	1989 год	1990 год	1991 год	1992 год	Итого		
Италия	итальянские лиры	627 056 684	272 561 334	217 665 114	161 119 161		1 475,0000	866 713
Мексика	мексиканские песо	537 618 140	107 344 129				3 121,0000	206 652
	долл. США		33 877	80 310	20 724	24 380	1,0000	159 291
Испания	песеты	201 529 146	59 832 362	76 534 693	56 503 565	22 564 539	114,8300	3 631 144
							Итого, сумма задолженности	4 863 800

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Административные расходы

Таблица 1. Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1992-1993 годов  
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальные ассигнования (1)	Решения директивных органов (2)	Другие изменения (3)	Поправки с учетом нормативных расценок (4)	Обменные курсы (5)	Инфляция (6)	Общий объем потребностей (2+3+4+5+6) (7)	Пересмотренная смета (1+7) (8)
<b>А. Административные расходы</b>								
Штатные должности	5 793,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	5 793,9
Общие расходы по персоналу	2 178,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 178,9
Временный персонал	96,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	96,9
Общие расходы по персоналу	36,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	36,9
Сверхурочные	159,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	159,7
Поездки персонала	97,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	97,5
Услуги актуариев-консультантов	492,5	(100,0)	0,0	0,0	0,0	0,0	(100,0)	392,5
Консультанты	41,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	41,2
Комитет актуариев	64,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	64,9
Расходы по обработке данных								
Услуги, предоставляемые Организацией Объединенных Наций	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	40,0
Аренда и эксплуатация оборудования	875,8						875,8	
Закупки оборудования	2 711,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 711,1
Услуги по контрактам	109,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	109,3
Принадлежности и материалы	124,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	124,2
Внешняя ревизия	29,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	29,6	
Связь	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0
Представительские расходы	11,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11,9
Прочие принадлежности и услуги	41,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	41,8
Профессиональная подготовка	23,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	23,8
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>12 939,9</b>	<b>(100,0)</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>(100,0)</b>	<b>12 839,9</b>
<b>В. Инвестиционные расходы</b>								
Штатные должности	2 271,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2 271,9
Общие расходы по персоналу	876,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	876,8
Временный персонал	26,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	26,8
Общие расходы по персоналу	9,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	9,8
Сверхурочные	33,3	26,7	0,0	0,0	0,0	0,0	26,7	60,0
Поездки персонала	191,6	(41,6)	0,0	0,0	0,0	0,0	(41,6)	150,0
Оплата услуг консультантов и попечителей	22 500,0						22 500,0	
Консультанты по инвестициям	264,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	264,0
Комитет по инвестициям	452,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	452,2
Информационно-справочные услуги, связанные с инвестициями	308,5	18,5	0,0	0,0	0,0	0,0	18,5	327,0
Связь	101,4	(66,4)	0,0	0,0	0,0	0,0	(66,4)	35,0
Обработка данных	113,5	261,5	0,0	0,0	0,0	0,0	261,5	375,0
Представительские расходы	11,8	(4,8)	0,0	0,0	0,0	0,0	(4,8)	7,0
Прочие принадлежности и услуги	50,3	(15,3)	0,0	0,0	0,0	0,0	(15,3)	35,0
Профессиональная подготовка	30,2	(3,2)	0,0	0,0	0,0	0,0	(3,2)	27,0
Банковские сборы	221,6	290,0	0,0	0,0	0,0	0,0	290,0	511,6
<b>Итого, инвестиционные расходы</b>	<b>27 463,7</b>	<b>465,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>465,4</b>	<b>27 929,1</b>
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>12 939,9</b>	<b>(100,0)</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>(100,0)</b>	<b>12 839,9</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>40 403,6</b>	<b>365,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>365,4</b>	<b>40 769,0</b>

Таблица 2. Бюджетная смета на двухгодичный период 1994-1995 годов  
(в тыс. долл. США)

Основные статьи расходов	Смета дополнительных потребностей					Смета на 1994-1995 годы
	Ассигнования на 1992-1993 годы	Переоценка базы ресур-сов 1992-1993 годов	Увеличение объема ре-сурсов	Общий объ-ем потреб-ностей	Инфляция в 1994-1995 годах	
<b>А. Административные расходы</b>						
Штатные должности	5 793,9	307,7	302,3	610,0	501,5	6 905,4
Общие расходы по персоналу	2 178,9	193,2	109,8	303,0	189,9	2 671,8
Временный персонал	96,9	(28,9)	68,2	39,3	9,6	145,8
Общие расходы по персоналу	36,9	(9,7)	27,0	17,3	4,0	58,2
Сверхурочные	159,7	11,6	0,0	11,6	14,4	185,7
Поездки персонала	97,5	(1,2)	4,3	3,1	3,7	104,3
Услуги актуариев-консультантов	492,5	(15,9)	(42,7)	(58,6)	16,1	450,0
Консультанты	41,2	(0,6)	0,0	(0,6)	1,5	42,1
Комитет актуариев	64,9	(1,0)	0,0	(1,0)	2,4	66,3
Расходы по обработке данных						
- услуги, предоставляемые Орга-низацией Объединенных Наций	40,0	0,0	0,0	0,0	0,0	40,0
- аренда и эксплуатация обо-рудования 875,8	(4,6)	0,0	(4,6)	32,2	903,4	
- закупки оборудования	2 711,1	(2 478,1)	0,0	(2 478,1)	8,6	241,6
- услуги по контрактам	109,3	(74,0)	465,2	391,2	18,5	519,0
- принадлежности и материалы	124,2	(25,8)	51,6	25,8	5,6	155,6
Внешняя ревизия	29,6	(0,3)	0,0	(0,3)	1,1	30,4
Связь	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0
Представительские расходы	11,9	(0,2)	0,0	(0,2)	0,4	12,1
Прочие принадлежности и услуги	41,8	(0,2)	0,0	(0,2)	1,5	43,1
Профессиональная подготовка	23,8	(0,3)	0,0	(0,3)	0,9	24,4
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>12 939,9</b>	<b>(2 128,3)</b>	<b>985,7</b>	<b>(1 142,6)</b>	<b>811,9</b>	<b>12 609,2</b>
<b>В. Инвестиционные расходы</b>						
Штатные должности	2 271,9	(30,9)	0,0	(30,9)	177,3	2 418,3
Общие расходы по персоналу	876,8	12,0	0,0	12,0	69,0	957,8
Временный персонал	26,8	1,6	0,0	1,6	2,0	30,4
Общие расходы по персоналу	9,8	1,4	0,0	1,4	0,8	12,0
Сверхурочные	33,3	(0,3)	17,0	16,7	1,9	51,9
Поездки персонала	191,6	(2,2)	8,4	6,2	7,3	205,1
Оплата услуг консультантов и попечителей 22 500,0	0,0	(2 500,0)	(2 500,0)	0,0	20 000,0	
Консультанты по инвестициям	264,0	(38,4)	71,0	32,6	11,0	307,6
Комитет по инвестициям	452,2	(5,2)	12,8	7,6	17,0	476,8
Информационно-справочные услуги, связанные с инвестициями	308,5	(1,1)	169,5	168,4	17,6	494,5
Связь	101,4	(1,4)	88,6	87,2	7,0	195,6
Обработка данных	113,5	(1,7)	182,5	180,8	10,9	305,2
Представительские расходы	11,8	(0,2)	0,0	(0,2)	0,4	12,0
Прочие принадлежности и услуги	50,3	(0,1)	0,0	(0,1)	1,9	52,1
Профессиональная подготовка	30,2	(0,4)	22,8	22,4	1,9	54,5
Банковские сборы	221,6	(0,4)	598,1	597,7	30,3	849,6
Канторская мебель и оборудование	0,0	0,0	250,0	250,0	9,3	259,3
<b>Итого, инвестиционные расходы</b>	<b>27 463,7</b>	<b>(67,3)</b>	<b>(1 079,3)</b>	<b>(1 146,6)</b>	<b>365,6</b>	<b>26 682,7</b>
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>12 939,9</b>	<b>(2 128,3)</b>	<b>985,7</b>	<b>(1 142,6)</b>	<b>811,9</b>	<b>12 609,2</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b><u>40 403,6</u></b>	<b><u>(2 195,6)</u></b>	<b><u>(93,6)</u></b>	<b><u>(2 289,2)</u></b>	<b><u>1 177,5</u></b>	<b><u>39 291,9</u></b>



Таблица 3. Штатное расписание на двухгодичный период  
1994-1995 годов

А. Секретариат Пенсионного фонда

Штатные должности	1992-1993 годы	1994-1995 годы
Категория специалистов и выше		
Д-2	1	1
Д-1	2	2
С-5	6	5
С-4	7	9
С-3	15	15
С-2/1	1	1
Итого	32	33
Категория общего обслуживания		
Высший разряд	0	0
Прочие разряды	66	70
Итого	66	70
ВСЕГО	98	103

Таблица 3 (продолжение)

В. Служба управления инвестициями

<u>Штатные должности</u>	<u>1992-1993 годы</u>	<u>1994-1995 годы</u>
Категория специалистов и выше		
Д-1	1	1
С-5	3	3
С-4	2	2
С-3	3	3
Итого	9	9
Категория общего обслуживания		
Высший разряд	2	2
Прочие разряды	13	13
Итого	15	15
ВСЕГО	24	24

Плановые сроки разработки новых компьютерных систем

	<u>Плановые сроки завершения</u>	<u>Состояние</u>
1. <u>Разработка ПЕНСИС</u>		
Документ с описанием требований	март 1991 года	подготовлен
Документ с описанием логической схемы	сентябрь 1991 года	подготовлен
Разработка ПЕНСИС (приоритетные прикладные программы) :		
- Система контроля за функциони- рованием		
- Центральный информационный файл	октябрь 1992 года	завершено
- Система поиска досье	октябрь 1992 года	завершено
- Дополнительные усовершенст- ования	декабрь 1992 года	завершено
- Система участников		
- Учет данных о персонале на активной службе	октябрь 1992 года	завершено
- Система признания/восста- новления срока службы	сентябрь 1993 года	работа начата
- Система пособий/система первых выплат		
- Расчеты при выходе из Фонда	октябрь 1992 года	завершено
- Все другие виды пособий	сентябрь 1993 года	работа начата
- Система периодических выплат	декабрь 1994 года	работа начата
- Система счетов	декабрь 1994 года	работа начата
- Система кассы	декабрь 1994 года	работа начата
- Система показателей на конец года	январь 1995 года	работа начата
- Системы Административной канцелярии	декабрь 1994 года	работа начата
2. <u>Система изображений на оптических дисках</u>		
Направление поставщикам запросов относительно представления предложений	март 1991 года	завершено
Совещание с поставщиками	апрель 1991 года	завершено
Представление предложений поставщиками	май 1991 года	завершено
Оценка предложений	июнь 1991 года	завершено

	<u>Плановые сроки завершения</u>	<u>Состояние</u>
Эталонное тестирование и демонстрация поставщиками своей продукции	июнь 1991 года	завершено
Выбор поставщиков	сентябрь 1991 года	завершено
Начало работы по преобразованию документации январь 1992 года	завершено	
Завершение работы по преобразованию файлов сотрудников на активной службе	апрель 1992 года	завершено
Завершение работы по преобразованию документации	октябрь 1992 года	завершено
Монтаж полной системы	ноябрь 1992 года	завершено
Завершение подготовки пользователей	ноябрь 1992 года	завершено
Наладка системы	ноябрь 1992 года	завершено
3. <u>Система управления базами данных</u>		
Направление ОЭС запроса на "ДВ2" и связанные с ней программные продукты	апрель 1991 года	завершено
Анализ возможностей ОЭС	июнь 1991 года	завершено
Завершение подготовки персонала	июль 1991 года	завершено
Начало разработки программного обеспечения для ПЕНСИС	сентябрь 1991 года	завершено
Установка "ДВ2" и связанных с ней программных продуктов в Организации Объединенных Наций	сентябрь 1991 года	завершено

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Организации – члены Фонда

Членами Фонда являются Организация Объединенных Наций и следующие организации:

Временная комиссия Международной организации торговли (ВКМОТ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Европейская и средиземноморская организация защиты растений (ЕСОЗР)

Международная морская организация (ИМО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Международная организация труда (МОТ)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

## ПРИЛОЖЕНИЕ v

### Состав участников сорок пятой сессии Правления

1. Следующие члены и альтернативные члены были аккредитованы комитетами по пенсиям персонала организаций – членов Фонда в соответствии с правилами процедуры:

#### Представляемые органы

<u>или лица</u>	<u>Члены</u>	<u>Альтернативные члены</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u>		
Генеральная Ассамблея	г-н Х.Х. Дуальт (Мексика)	г-н Л.Е. Бидный (Российская Федерация)
Генеральная Ассамблея	г-н Т. Иномата (Япония) <u>a/</u>	г-н Т.Б. Хамида (Тунис)
Генеральная Ассамблея	г-н М.Дж. Окейо (Кения) *	г-н К. Ститт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Генеральная Ассамблея	г-жа С. Широуз (Соединенные Штаты)	г-н Р. Рае (Индия)
Генеральный секретарь	г-жа М. Уэллс (Соединенные Штаты)	г-жа Д. Булл (Соединенное Королевство)
Генеральный секретарь	г-жа С. Додсон (Соединенные Штаты)	
Генеральный секретарь	г-н К. Уолтон (Соединенное Королевство)	
Генеральный секретарь	г-н А. Миллер (Австралия)	
Участники	г-н Б. Хиллис (Канада)	г-н А. Крюйдеринк (Нидерланды)
Участники	г-жа В. Баэса (Чили)	
Участники	г-н Н. Какар (Индия)	
Участники	г-жа С. Джонстон (Соединенные Штаты)	

#### Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Руководящий орган	г-н К. Бонапарт (Гаити)	г-жа С. Абдаллах (Сирия)
Административный руководитель	г-н А.Т. Слейтер (Соединенные Штаты)	г-н Дж. Зорн (Соединенные Штаты)
Участники	г-н А. Маркуччи (Италия) <u>b/</u>	г-н М. Арриго (Италия)

#### Всемирная организация здравоохранения

Административный руководитель	г-н Д.Дж. Эйткен (Соединенное Королевство) <u>c/</u>	г-н Д. Санвинченти (Италия)
Участники	г-жа М. Дэм (Соединенные Штаты Америки)	г-жа В. Патерсон (Соединенное Королевство)

\* Не участвовал.

Представляемые органы  
или лица

Члены

Альтернативные члены

Международная организация труда

Руководящий орган	г-н И. Шотар (Франция)	г-н У.М. Йоффи (Соединенные Штаты)
Административный руководитель	г-н Р. Смит (Соединенное Королевство)	г-н А. Буска (Италия)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Руководящий орган	г-н Г.В. Рао (Индия)	
Участники	г-н А. Маклург (Соединенное Королевство)	г-жа Ж. Тайфер (Франция)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Руководящий орган	г-н Е. Задор (Венгрия)	
Административный руководитель	г-н А. Инграм (Австралия)	

Международная организация гражданской авиации

Административный руководитель	г-н Д.Й. Госсен (Нидерланды) $\underline{d}$ /	
Участники	г-жа К. Галлагер-Кроксен (Канада)	

Международное агентство по атомной энергии

Участники	г-н В. Шерцер (Австрия)	
-----------	-------------------------	--

Международный союз электросвязи

Участники	г-н Ж. Дебиоль (Франция)	г-н де Гроот (Швеция)
-----------	--------------------------	-----------------------

Международная морская организация

Участники	г-н Д. Берто (Франция)	
-----------	------------------------	--

Временная комиссия Международной организации торговли/Генерального соглашения по тарифам и торговле

Руководящий орган	г-н П. Чэунг (Гонконг)	
-------------------	------------------------	--

Всемирная метеорологическая организация

Административный руководитель	г-н Е. Ренлунд (Швеция)	
-------------------------------	-------------------------	--

Представляемые органы  
или лица

Члены

Альтернативные члены

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Административный г-н Б. Машадо (Франция)  
руководитель

Международный фонд сельскохозяйственного развития

Руководящий орган д-р Д. Эртле (Германия)

2. Следующие лица участвовали в сессии Правления в качестве представителей, наблюдателей или секретарей комитетов по пенсиям персонала в соответствии с правилами процедуры:

<u>Представитель</u>	<u>Организация</u>	<u>Представляемые органы или лица</u>
г-н Ж.В. Груа	МОТ	Участники
г-н Д. Дейли	ЮНЕСКО	Административный руководитель
г-н К. Ахмед	ЮНИДО	Участники
г-н Р. Хамада	МАГАТЭ	Руководящий орган
г-н Д. Гётель	МАГАТЭ	Административный руководитель
г-н Р.-Дж. Льюис	ИМО	Руководящий орган
г-н Д. Мутумала	ИМО	Административный руководитель
г-н П. Рольян	ВКМОТ/ГАТТ	Административный руководитель
г-н Н. Джонстон	ВКМОТ/ГАТТ	Участники
г-н С. Ветц	ВОИС	Руководящий орган
г-н С. Грабе	ФАФИКС	Пенсионеры
г-н А.Й. Фридгут	ФАФИКС	Пенсионеры
г-н А. Али (альтернативный член)	ФАФИКС	Пенсионеры
г-н А. Шакур (альтернативный член)	ФАФИКС	Пенсионеры

Наблюдатель

Организация

г-жа Дж. Лавник-Уэйнстед г-жа В. Педерсен (28-30 июня)	Федерация ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМГС)
г-н Ф. Зигенталер г-н О. Абу Захр (28-30 июня)	Координационный комитет независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций (ККНСАП)
г-н Дж.Ф. Армистед	Межамериканский банк развития (МБР)



Секретарь

г-н Г. Эберли  
г-жа Р. Видмер  
г-н Р. Леоне де Магистрис  
г-жа К. Керлуеган  
г-жа У. Пеер  
г-н П. Уль  
г-н М. Роллан  
д-р Г. Барнард  
г-н Р. Лютер  
г-жа С.Е.С. Гива  
г-н Ж.-Л. Перрэн  
г-жа Ж. Систо

Комитет по пенсиям персонала

ФАО  
ВОЗ  
МОТ  
ЮНЕСКО  
ЮНИДО  
МАГАТЭ  
МСЭ  
ИМО  
ВКМОТ/ГАТТ  
ВМО  
ВОИС  
МФСР

3. Следующие лица участвовали в работе всей сессии Правления или ее части:

Комиссия по международной гражданской службе

г-н М. Бел Хадж Амор, Председатель  
г-н С.С. Вехега, заместитель Председателя  
г-н П. Ранадиве, исполнительный секретарь  
г-н У. Сэч, секретариат  
г-н М. Орделт, секретариат

Комитет актуариев

г-н Л.Дж. Мартин, докладчик

Актуарий-консультант

г-н Р. Шарп

Служба управления инвестициями

г-н Г.Л. Ума, начальник  
г-н А.С. Гонсалес, старший сотрудник по инвестициям  
г-жа Л. Ландмессер, старший сотрудник по инвестициям  
г-н М.Л. Чэн, секретарь Комитета по инвестициям

4. Г-н Р. Гиери и г-н Дж. П. Дитц (секретарь и заместитель секретаря Правления) выполняли обязанности секретаря и заместителя секретаря сессии. Им помогали г-н Дж. Фланаган, г-н Дж. Феррари, г-жа Т.М. Миллс и г-жа П. Райдер.

Примечания

- a/ Второй заместитель Председателя.
- b/ Первый заместитель Председателя.
- c/ Председатель.
- d/ Докладчик.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Членский состав Постоянного комитета

<u>Представляемые органы или лица</u>	<u>Члены</u>	<u>Альтернативные члены</u>
<u>Организация Объединенный Наций</u> (Группа I)		
Генеральная Ассамблея	г-н Т. Иномата	г-н Р. Рае
Генеральная Ассамблея	г-н Дж. Духальт	г-жа С. Широуз
Генеральный секретарь	г-жа С. Додсон	г-н К. Уолтон
Генеральный секретарь	г-н А. Миллер	г-жа Д. Булл
Участники	г-н Б. Хиллис	г-н Н. Какар
Участники	г-жа В. Баэса	г-жа С. Джонстон
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа II)		
Руководящий орган	г-н К. Банапарт (ФАО)	(будет назначен позднее)
Административный руководитель	г-н Д. Дж. Эйткен (ВОЗ)	г-н Д. Санвинченти (ВОЗ)
Участники	г-жа М. Дэм (ВОЗ)	г-н А. Маркуччи (ФАО)
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа III)		
Руководящий орган	г-н У.М. Йоффи (МОТ)	г-н И. Шотар (МОТ)
Административный руководитель	г-н Д. Дейли (ЮНЕСКО)	г-жа К. Керлуеган (ЮНЕСКО)
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа IV)		
Административный руководитель	г-н Д. Гётель (МАГАТЭ)	г-жа У. Пеер (ЮНИДО)
Участники	г-н Ж. Дебиоль (МСЭ)	г-жа К. Галлагер- Кроксен (ИКАО)
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа V)		
Руководящий орган	г-н Р. Дж. Льюис (ИМО)	г-н П. Чэунг (ВКМОТ/ГАТТ)
Участники	г-н С. Мбеле-Мбонг (ВМО)	г-н В. Йосифов (ВОИС)

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

### Членский состав Комитета актуариев

Членами Комитета являются:

г-н А.О. Огуншола (Нигерия) - регион I (государства Африки)

г-н К. Такэути (Япония) - регион II (государства Азии)

г-н Е.М. Четыркин (Российская Федерация) - регион III (государства Восточной Европы)

г-н Х. Перес Монтас (Доминиканская Республика) - регион IV (государства Латинской Америки)

г-н Л.Дж. Мартин (Соединенное Королевство) - регион V (западноевропейские и другие государства)

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

### Рекомендация Генеральной Ассамблеи в отношении внесения поправки в Положения Пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

<u>Существующий текст</u>	<u>Предлагаемый текст</u>	<u>Пояснения</u>
<u>Статья 54</u> <u>Зачитываемое для пенсии вознаграждение</u>	<u>Статья 54</u> <u>Зачитываемое для пенсии вознаграждение</u>	
а) Что касается участников Фонда из числа категории общего обслуживания и сотрудников других категорий, набираемых на местах, то зачитываемое для пенсии вознаграждение представляет собой долларовой эквивалент суммы:	а) Что касается участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, то зачитываемое для пенсии вознаграждение представляет собой долларовой эквивалент суммы:	Цель - учет выводов и рекомендаций сотрудников КМГС в отношении видоизменения методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения для участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий.
и) валового оклада участника,	и) валового зачитываемого для пенсии оклада участника, определяемого в ходе комплексных обследований окладов и впоследствии корректируемого в периоды между такими обследованиями в соответствии с методологией, одобренной Генеральной Ассамблеей и изложенной в добавлении А к настоящим Положениям	
	[подпункты ii) и iii) остаются без изменений; в пункте b) ссылка на " ... добавление к настоящему документу" заменяется на "добавление В к настоящему документу".]	

Добавление А

1. Методология определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий
  - а) Начиная с 1 апреля 1994 года и с учетом положений пункта б) ниже методология определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в ходе комплексных обследований окладов будет состоять в следующем:
    - i) для каждого класса и ступени исчисляется сумма в размере **66,25** процента от чистого зачитываемого для пенсии оклада, определяемого в соответствии с процедурой, одобренной Комиссией по международной гражданской службе\*;
    - ii) суммы в пункте i) выше выражаются в валовом исчислении с использованием применимых ставок налогообложения персонала;
    - iii) суммы в пункте ii) выше, разделенные на 0,6625 и выраженные в местной валюте, пред-

ставляют собой валовой зачитываемый для пенсии оклад.

в) Методология, описанная в пункте а) выше, применяется в ходе первой корректировки ввиду применения временной процедуры корректировки чистых окладов 1 апреля 1994 года или в последующий период, если такая корректировка будет иметь место до комплексного обследования окладов.

2. Корректировка валового зачитываемого для пенсии оклада в периоды между комплексными обследованиями окладов

Валовой зачитываемый для пенсии оклад корректируется в тот же день и на ту же процентную долю, что и чистый зачитываемый для пенсии оклад участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий.

---

\* Согласно методологии, одобренной Комиссией по международной гражданской службе, чистый зачитываемый для пенсии оклад представляет собой чистый оклад по шкале окладов за вычетом незачитываемого для пенсии компонента, если таковой имеется, причем последний приводится в шкалах окладов отдельной строкой.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

### Проект резолюции, предлагаемый для принятия Генеральной Ассамблее

[Поскольку всеобъемлющий обзор вопросов зачитываемого для пенсии вознаграждения и рассчитываемых на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий содержится также в годовом докладе Комиссии по международной гражданской службе, пункты проекта резолюции по этой тематике будут сформулированы на основе рассмотрения Генеральной Ассамблеей относящихся к данному вопросу разделов соответствующих докладов Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комиссии по международной гражданской службе. Правление считает, однако, что в преамбулу и постановляющую часть этой резолюции должны быть включены следующие пункты:]

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/242 от 21 декабря 1990 года, 46/192 от 20 декабря 1991 года и 47/203 от 22 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1993 год Генеральной Ассамблее и организациям – членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций a/, главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе b/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам c/,

#### I

### ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

[Пункты, в том числе поправка к статье 54а Положений Фонда, будут сформулированы на основе рассмотрения Генеральной Ассамблеей относящихся к данному вопросу разделов соответствующих докладов Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комиссии по международной гражданской службе.]

#### II

### АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. принимает к сведению замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.C его доклада a/, о методологии и предположениях, которые будут использоваться при проведении актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1993 года, в частности изменений в уровне смертности среди пенсионеров и численности нетрудоспособных лиц, как указывается в пунктах 108 и 109, соответственно, доклада Правления;

2. принимает к сведению замечания Правления и Комитета актуариев по высказанной Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/203 просьбе о том, чтобы Правление рассмотрело вопрос о форме представления результатов актуарных оценок, и намерение Правления представить доклад по данному вопросу, после его обсуждения с Комиссией ревизоров, Ассамблее на ее сорок девятой сессии,

3. принимает к сведению замечания Правления, содержащиеся в разделе III.C его доклада a/, по вопросам, касающимся действия и применения соглашений о передаче прав, заключенных с 1 января 1981 года между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой.

### III

#### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. утверждает расходы, относимые непосредственно на счет Фонда, в размере 39 291 900 долл. США нетто на двухгодичный период 1994-1995 годов и увеличение объема расходов на управление Фондом на 365 400 долл. США нетто на двухгодичный период 1992-1993 годов;

2. уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций пополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 1994-1995 годов суммой, не превышающей 200 000 долл. США.

### IV

#### ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принимает к сведению прочие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

#### Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (A/48/9).

b/ Там же, Дополнение № 30 (A/48/30).

c/ A/48/\_\_\_\_.



93-46177.R